

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda. Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürögnyomó Közlöny, Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Felíratási árak: évenként 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Leje többlet. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár). Hirdetések tarifa szerint.

XLV. évfolyam, 232. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1930 október hó 12.

Az új kereskedelmi miniszterhez!

Miniszter Ur! A kereskedőket és iparosokat összegűíti ma az elkeseredés, hogy a kis emberek nagy bajait elpanaszolják egymásnak, de főleg azoknak a kormányférfiaknak ott Bucurestiben, akik a köztünk levő nagy távolságot még azzal is növelik, hogy vattát dugnak az illetékes fülekbe és nem akarják megérteni, hogy a kisemberek gondolai együttesen az ország gazdasági krízisét jelentik. A kereskedők és iparosok civilizált országban azt a megbízható réteget alkotják, amelyen szilárdan nyugszik az állam épülete. Ez a társadalmi réteg intelligens és fegyelmezett, nagyon jól tudja, milyen kötelességei vannak a közönséggel szemben és hosszú éveken át a legnagyobb türelemmel várta a viszonyok jobbrafordulását. Más társadalmi osztály, amelyet ilyen következetesen és kibírhatatlanul megsanyargatnak, nem tudta volna a rárakott méltatlan terheket ekkora önuralommal és szótlansággal cipelni. Mi azonban, akik naponként heroikus erőfeszítéssel igyekszünk széthulló existenciánkat holnapra átmenteni, még most se visszük ki elkeseredésünket, fájdalmainkat az uccára, mi még most is betartjuk a parlamentarizmus formáit és gyűléseken hívjuk fel a figyelmet magunkra és így ostromoljuk a vattával védekező füleket, hátha meghallgatnak.

Manoilescu miniszter ur! Ön csak néhány nappal ezelőtt vette át az ipar és kereskedelmi miniszterium vezetését, de nagyon jól tudjuk, hogy ön nemcsak elméletileg képzett nemzetgazdász, hanem eleven kapcsolattal is vannak a gyakorlati élettel és ismeri az ország gazdasági helyzetét. Mint reszortminisztert talán még nem informálták kellőképpen arról, hogy Románia iparos és kereskedőtársadalma lesz az első áldozata ennek a sivár és áldatlan válságnak. Miniszter ur, innen az aradi kereskedők és iparosok parlamentjéből kiáltjuk fel önhöz a vészjelzést: *Nem bírjuk tovább az adóterheket!* A mi erőnk megrokkant, a mi türelmünk is véget ért. A tizenkettedik órában kérünk segítséget öntől, akiben feltételezzük a jószándékot, a kiről tudjuk, hogy közigazdász és aki fiatalságának energiájával segíteni tud rajtunk.

Most már nem elégedhetünk meg szép szavakkal, biztató ígéretekkel, vigasztaló, kintartásra buzdító frázisokkal. Bennünket most már csak tettekkel, gyakorlati jelentőségű intézkedésekkel lehet megnyugtatni. Elkésztett már az, aki a jövő évi adócsökkentést ígéri meg, most, azonnal, nyomban kell segíteni, mert összerokkadunk a terhek alatt. Az új kormány első dolga legyen a mai lehetetlen adózási rendszer egészben való átszervezése, ha nem akarja, hogy a kereskedők és iparosok végleg tönkremenjenek. Találjon módot a kormány arra, hogy levegye rólunk az idej adóterhek nagyrésztét, törölje el az utólagosan életbeléptetett illetékeket, pótlékokat. Nyújtson elsősegélyt azzal, hogy leveszi vállunkról azt a terhet, amit a megye helyett a városok nyakába varrt az új adótörvény. Kérjük, hogy az idej adóhátralékok behajtását halasszák el a jövő év februárjára, mert lehetetlen állapot, hogy a kereskedő és iparos, aki az zörnyű üzletelenség következtében képtelen pénzhez jutni, kénytelen legyen képtelenül nézni, hogy az adóvégrehajtó elvi-gye árúit és ezzel még a lehetőségét is elvegye annak, hogy talpraállhasson és fizetőképessé legyen. Ha már az adó kivételben nem volt elég belátás és méltányosság arra, hogy a tényleges helyzethez és viszonyokhoz képest állapítsa meg adóinkat, legalább az adóbehajtásnál tanu-

„Nem lesz szükség csendőrszuronyra!”

Vaida ünnepélyes keretek között adta át hivatalát Mihalache belügyminiszternek — Az alminiszterek letették az esküt — Hétfőtől kezdve mindennap minisztertanács lesz — Először az állampolgársági törvényjavaslatot tárgyalják

BUCURESTI, október 11. Ma délelőtt megkezdődött az új miniszterek beiktatása. A belügyminiszteriumban Vaida Sándor adta át a hivatalát Mihalache belügyminiszternek ünnepélyes formák között. A beiktatáson megjelent Anghelescu alminiszter, dr. Bianu Jenő a rendőrség vezérfelügyelője, Nicolescu tábornok, a csendőrség főparancsnoka, Marinescu Bucuresti-i rendőrprefektus, valamint a miniszterium főbb tisztviselői. Vaida Sándor beszédében szeretettel emlékezik meg a tisztviselőkárdról, amely lelkiismeretesen és bizalommal végezte kötelességét és reméli, hogy utódja, aki erre mindenben rászolgált megkapja ezt a segítséget és támogatást a miniszterium tisztviselőitől. Végül annak a reményének ad kifejezést, hogy

az ország rendjének fenntartásában nem

lesz szükség a csendőrség szuronyaira.

Mihalache belügyminiszter meghatottan mondott köszönetet a távozó Vaida Sándornak és arra kéri, hogy tanácsaival, tapasztalataival támogassa őt a jövőben.

A földművelésügyi miniszteriumban Mihalache vett búcsút a tisztviselői kartól és szép beszéd keretében adta át hivatalát Madgearu-nak, az új földművelésügyi miniszternek. Mironescu miniszterelnök ma délután vette ki az esküt az új alminiszterektől. A kormány hétfőtől minden nap minisztertanácsot tart, amelyeken előkészíti a parlament elé terjesztendő sürgős törvényjavaslatokat. Beavatott helyen úgy tudják, hogy az első tárgyalásra váró törvényjavaslat az állampolgársági törvény lesz, amelyet Junian igazságügyminiszter készítet.

„A kisebbségek iskoláira több pénz jut, mint a román iskolákra,”

Szabadról jelentik: Iorga Miklós tanár csütörtökön este Bucurestiből jövet feleségével együtt keresztül utazott Szabadkán. Iorga Belgrádon keresztül most Athénbe utazik, hogy résztvegyen a bizantológusok kongresszusán. Iorga a szabadkai pályaudvaron fogadta az újságírókat, akiknek kérdéseire érdekes nyilatkozatot adott a mostani romániai politikai viszonyokról:

— A Maniu-kormány lemondott és Károly király Mironescu eddigi külügyminisztert bizta meg kormányalakítással. Nem értesültem arról, hogy megalakult-e már a Mironescu-kormány, de bizonyosra veszem, hogy Mironescu missziója sikerrel jár. Két héttel ezelőtt tudtuk már, hogy Maniu nem tarthatja sokáig magát és minden nap vártuk, hogy mikor fog a válság kitörni. Azt is tudtuk, hogy elsősorban csak Mironescu jöhet számításba, mint új kormányelnök. Ez a kormány csak néhány hónapig fog maradni és legfontosabb feladata, hogy a költségvetést tető alá hozza.

— Mindenki tudja, hogy mik a nehéz-

ségek és nézeteltérések: az ókirályságbeli és az új területekről való politikusok harca a hatalomért. Károly király most Mironescut választotta ki, mert őt tartja a legalkalmasabb személynek arra, hogy megbékítse a személyek és a pártokat, hogy közelebb hozza egymáshoz az egyébként egy célért küzdő férfiakat. Mironescu higgadt, megfontolt politikus és bizonyára sikerülni fog neki normálissá tenni a mai felütött légkört. Egyébként Mironescunak a külföld előtt is nagy tekintélye van.

— A gazdasági válság mindenkire ránehezedik Romániában. Így van ez sajnos az egész világon és ez ellen csak egyesülten lehet küzdeni. A mai idők, a gazdasági eltulodások nem alkalmasak választásokra. Mironescunak bizonyára sikerülni fog alkotó munkára serkenteni a pártokat.

A kisebbségi kérdésekre vonatkozólag Iorga Miklós egyébként ezeket mondotta: — Nálunk nem elégedetlenek a kisebbségek. Az ő iskoláikra több pénz jut, mint a román iskolákra.

A semmitőszék alkotmányellenesnek mondta ki a földgáztörvényt

Harminchárom bíró tárgyalta — Oröm a liberális pártban

Bucurestiből jelentik: Politikai és gazdasági körökben nagy szenzációt keltett a legfelsőbb Semmitőszék mai ítélete, amelyben alkotmányellenesnek mondta ki Madgearu földgáztörvényét. Az ítélet a Motas-cég és az állam közötti perben hangzott el és a főtárgyaláson 33 bíró vett részt, akik szótöbbséggel mondták ki,

szítsanak annyit megértést, hogy várják meg a karácsonyi vásárt, amikor talán lesz egy kis forgalom és talán összegyűl annyi pénz, amivel az adóhátralékot kifizethetjük. Mert bennünk kétségtelenül megvan a jószándék, hogy az állammal szemben való kötelességünknek eleget tegyünk, de viszont az államnak önmagával szemben való kötelessége, hogy módot és lehetőséget nyújtson nekünk az adófizetésre. Saját maga alatt vágja a fát az a kormány, amely

hogy a földgáztörvény alkotmányellenes és ezzel illuzóriussá vált a törvény végrehajtása. Motasék a legkiválóbb liberális ügyvédek vonultatták fel a tárgyalásra és az ítélet nagy örömet keltett a liberális pártban, amely a kormány dezavválását látja a legfelsőbb Semmitőszék döntésében.

azokat a pilléreket fűrészezi, amelyeken az állam épülete nyugszik.

Miniszter Ur! Engedje meg, hogy az aradi kereskedők és iparosok parlamentjéből az alábbi interpellációval forduljunk Önhöz: *Van-e tudomása Manoilescu Mihály ipari és kereskedelmi miniszternek arról, hogy az ország iparosai és kereskedői rövidesen összeroppannak a mértéktelen adóterhek alatt? Hajlandó-e ezen haladéktalanul segíteni?*

Két kereskedő halálos autókatasztrófiája Bucuresti közelében

Az autó nekiment egy fának, az egyik utas nyomban meghalt — A soffőr a halottat és a haldoklót az ut porában hagyta

Bucurestből jelentik: Dinu Gheorghe és Dinu Mircea bucuresti-i kereskedők ma autót béreltek, amelyen az egyik közeli faluba szándékoztak utazni. A főváros határában a teljes sebességgel robogó gépkocsi nekiment egy fának és az autó utasai nagy ivben repültek ki a kocsiból. Dinu Gheorghe nyomban meghalt, míg Dinu Mircea halálos sérüléseket szenvedett. A soffőrnek csodálatosképpen semmi baja

sem történt és az autó sem sérült meg súlyosan. A soffőr azután valahogy rendbehozta az autót és

a halottat, valamint a haldoklót telketlenül az ut porában hagyva gépkocsiján visszabobogott a fővárosba.

A rendőrség érélyes nyomozást indított a soffőr kézrekerítésére és a halálos katasztrófa körülményeinek kiderítésére.

A magyarországi ellenzéki lapok támadják a kormányt Láng János kinevezése miatt

Hogyan lett a volt aradi vasúti titkárból MÁV aligazgató — Az Esti Kurir szerint összeköttetései révén kapta a magas állást — „Hosszu szolgálat és üresedés után, csak vasutpolitikai zseni szerezheti meg ezt a pozíciót, de protekcióval“

BUDAPEST, október 11. Egy Aradról elszármazott vasúti főtisztviselő fényes karrierje körül viharzott fel a magyar főváros ellenzéki napisajtója. Láng Jánosról van szó, aki a magyar parlamentnek keresztényparti képviselője és most mandátumáról készül lemondani, hogy a MÁV. helyettes igazgatói állását elfoglalja. Láng János a magyar államvasutaknál Aradon kezdte meg karrierjét. Az imperatívuszokor repatriált és a tisztviselői állást egy parlamenti mandátummal váltotta fel. Láng igazgatóhelyettesi kinevezésével kapcsolatosan az Esti Kurir nagy kirohanást intéz a kormány ellen és sérelmezt, hogy Láng János, aki még Aradon az általános igazgatást, forgalmi és kereskedelmi osztályon működött, most összeköttetései révén olyan államvasúti főtisztviselőket előzött meg, akik jóval többet szolgáltak a MÁV.-nál. A lap elképzelhetetlennek tartja, hogy az államvasutak mai helyzeténél egy volt titkár, igazgató-helyettesi rangot kapjon, amikor az egész MÁV.-nál mindössze hat ilyen állást kreáltak.

Kilenc esztendeig tart, — írja a lap — amíg egy MÁV. titkárból első osztályú felügyelő lesz. Ez azonban távolról sem jelenti azt, hogy e pillanatban a MÁV.-nál ne lennének 10—12 évi szolgáló titkárok. Ujabb kilenc évig tart, amíg az első osztályú fel-

ügyelőből elsőosztályú főfelügyelő lesz. Már most, ha valaki vasutpolitikai zseni, protekciója is van és üresedés is áll be, akkor mint főfelügyelő 3—4 esztendő múlva elérheti az igazgatóhelyettesi rangot.

A lap megállapítása szerint Láng Jánosnak igazgató-helyettesi minőségében 680 pengő, összesen 1430 pengő, tehát 42.900 lej a havi fizetése.

Két millió pengő értékű gépet akar vásárolni a szovjet Magyarországtól

Az üzletet nehéz megkötni, mert a szovjet nem garanciaképes

Budapestről jelentik: Az elmúlt hetekben két orosz szovjetmegbízottal tárgyaltak Budapesten földmívelési és mezőgazdasági gépeknek Oroszországba való exportálásáról. Két millió pengő értékű mezőgazdasági gépekről volt szó és minthogy Oroszország nem garanciaképes, a magyar piacon most idegenkednek az üzlet periektuálásától. Ezzel szemben az orosz kormány nagyon szorgalmazza a szállítást és ezért biztosítótársasá-

gok az érdekeltektől azt ajánlották, hogy biztosítás formájában garantálják az oroszok fizetését. Tekintettel azonban a biztosítási díjak magasságára, az érdekeltektől még mindig fontolgatják, hogy elfogadják-e az ajánlatot.

Vasárnap összeül az aradi kereskedők parlamentje

Impozáns jellegű kereskedőgyűlés lesz a Kamarában

Ma, vasárnap délelőtt 11 órakor együttes gyűlést tart a Kereskedelmi és Iparkamara tanácsstermében az Aradi Kereskedelmi Testület és az aradi Fűszerkiskereskedők Szindikátusa, hogy az október 19-iki nagyenyedi országos kereskedő-kongresszust nemcsak adminisztratív, hanem demonstratív módon is előkészítse.

A jelenlegi merkantilizmus politikája a leggyomrányargatottabb helyzetbe sodorta az ország gazdasági rétegeket, különösen a kereskedelmet. Nemcsak az aránytalan adókövetések, hanem a legkülönbözőbb újabb adónemek, illetékek, sérelmes vám- és vasúti tarifák odavetették a kereskedelmi életet, hogy már nem a tengődés, hanem a lassu, de biztos önfelemlésztődés útjára került. A nagy gazdasági válság mellett az elviselhetetlen kamatterhek és a képtelen hitelviszonyok lehetlenné teszik az ország egészséges vérkeringését biztosító kereskedelmi forgalom menetét. A kereskedők ezért országos mozgalommal kívánják a kormányt a közelgő veszélyre figyelmeztetni, mert a kereskedelem pusztulása az ország egész gazdasági életének leromlását vonja maga után.

Eppen ezért a vasárnapi kereskedő-nagygyűlésre Domán Sándor, a Kereskedelmi Testület elnöke meghívta Engel Gyula elnök után a Fűszerkiskereskedők Szindikátusát, valamint az aradi iparosság és a gazdasági élet főbb vezetőit, hogy a közös panaszok tárgyalásánál együttesen keressék a megoldás módjait. Az aradi kereskedők holnapi parlamentje nemcsak előkészítője lesz a jövő heti nagyenyedi kongresszusnak, hanem önmagában is hatalmas, demonstratív jellegű megnyilvánulása lesz Arad kereskedelmi, ipari és gazdasági életének.

Az asszony sir

Irta: KUPRIN.

— Már megint sirsz, — mondta Pjotr Petrovics a halálos ágyán — Mária, már megint sirsz. Ti nyafogó asszonyok, telesírjátok a világot, minden könnyűszagú töletek. Amióta ismerlek, mindig sirtál és mindig féltél a jövőtől, miáltal tönkretetted a jelenedet. Én — mondta hangosabban Pjotr Petrovics — én a sir szélén kijelentem neked, Mária, hogy az élet szép és mindenben nevetni kell.

Ezután meghalt a férfi, felesége pedig reggelig sirt az ágya mellett. Már máskor is megtörtént, hogy átsirt egy-egy éjszakát és ez időnként teljesen felemésztette a szépségét. Nagy vörös karikák dagadtak a szeme alá, a szája petyhüdt volt, orra fölül szintelen, a cimpáknál vörhenyes.

Valóban, Pjotr Petrovics, mint minden igazi férfi, világlátásban optimista volt. Pedig viszontagságokban, sorscsapásokban bőven volt része. Felesége azonban, mint minden igazi nő, kételkedő és kedvetlen volt lelke mélyén. Ha megcsalta a férjét, szerencsétlennek érezte magát, elgáncsolt kizsárolt nőnek, ha nem csalta meg, méginkább sajnálta magát és az életet. Amellett mártírnak képzelte magát, aki mindent eltűr könny és panasz nélkül. De ha ez eszébe jutott, ez az elképzelés, akkor könnyezett és panaszkodott.

A részvétlátogatók sorában utolsó volt Gagarin, aki okos és jókedélyű fiú volt és mindenütt szerették. Megfogta az asszony kezét és így szólt:

— Mária Golinszkája, — mondta — ne sírjon. Örökös sirásával amúgy is tönkretette

szegény Pjotr Petrovics életét. Ne tegye tönkre az enyémet is.

Mária felemelte keskeny fejét, szeméből két könnyesepp gördült alá.

— Így beszél velem? — suttogta. — Hát még maga is ellenségem? Még maga is bánt engem, Ivan Gagarin?

A férfi ingerülten vágott közbe.

— Hagyjon már fel ezzel a rögeszméjével! Magát soha nem bántotta senki, mindenki szerette, én is szeretem, Mária Golinszkája! A maga érdekében beszélek. Ha lehetővé válik, feleségül veszem, de nem akarom, hogy megsavanyodjék a szerelmünk, hogy telesírja mindkettőnk életét!

— Ugyis az lesz a vége, — szepegte a nő.

Gagarin megcsóválta a fejét.

— Mért mond ilyeneket, — szólt gyengéden — mondja, mi értelme volt például ennek a kijelentésnek? Én azért beszélek, hogy ne végződjék „ugy“, maga pedig ahelyett, hogy okulna a szavaimból, kijelenti, hogy „ugy“ fog végződni. Mi értelme ennek?

Az asszony vállat vont és könnyekben tört ki. — O, Ivan, én olyan szerencsétlen vagyok, — sírta.

— De miért? — bámult a férfi. — Szegény Pjotr Petrovicsnak megváltás volt a halál, ha jól tudom, mi ketten pedig szeretjük egymást és boldogok lehetünk, nem?

— Igen, mondta az asszony — de maga néha olyan... goromba. Nem tud velem érezni.

— Dehogyan nem, — vetette ellen a másik — én csak azt mondom, hogy az élet olyan, amilyennek látjuk és ha a szemünkön hályog van, akkor az élet szürke. Örüljön az életnek, érti, szíve, örüljön az életnek és ne sírjon.

— Én már semminek se örülök, — mondta az asszony.

Gagarin indulatos lett. Majdnem kiáltva mondta:

— Ne mondjon ilyeneket! Ne tegyen örülté! Hát mondja meg, mi baja van?! Mondja!

— Semmi, — nyafogott a nő — nem tudom, ma bajom van.

— Nem örül nekem?

— De. Örülök magának, Ivan. De nekem olyan a sorsom, hogy semmi sem sikerül, amit szeretnék. Biztosan közbejön valami és nem lehetek a magáé. Vagy pedig maga ivásra adja a fejét, miután feleségül vett. Vagy gyermekünk születik és elviszi a járvány egész kicsi korában. Vagy pedig...

Gagarin az asztalra csapott.

— Elég — ordította eszeveszeitlen — mondj hogy tréfáltál! Nézz ki az ablakon és nevéss! Hallod?! Nevéss!

Az asszony belekuporodott a nagy karosszékbe és egészen kicsi lett. Hedten mondta: — Oh, Jézuskám...

— Ne félj! — tombolt a férfi, kétségbeesetten hadonázva. — Örülj! Hallod?! Huzd szét a szádát és nevéss! Csak egy pillanatra, könnyörgöm.

Mária Golinszkája ekkor előrántotta a zsebkezdőjét és keserves zokogásba tört ki. Csuklott, nyögött és vonaglott, szinte láthatatlan korbácsütések alatt. De Gagarin megragadta az arcát, szétfeszítette szája körül a bőrt, hogy kivillantak fehér fogai.

— Látod, tudsz nevetni, — morogta, aztán ellökte magától az alélt nőt és kirohant az uccára. Szaladt, zihálva, amíg a tüdeje bírta, úgy érezte, valami nagy könnyűszagú árnyék szorodt el mögötte, attól menekül.

Bloch H. fotoház

felkéri igen tisztelt vevőit, hogy a fotoamateur

pályázatra

készített felvételeiket folyó hó 25-ig bezárólag beküldeni szíveskedjenek.

Brazília a banditák, gyilkosok, merényletek és borzalmak hazája

Ahol a gyilkosok pénzen válthatják meg a szabadságot — Beszélgetés a brazíliai expedícióról visszatért zoológusokkal, akik huszezer rovar-diszpéldányt hoztak magukkal az őserdők mélyéről — Haramia doktorátussal — Naponta átlag hat gyilkosság történik

Három bátor férfi, *Horváth Elemér*, a konstantinápolyi múzeum hajlani öre, *Pusztai Lajos* soroksárpéteri divatárkereskedő és *Molnár Gábor* muzeológus nekivágtak Brazília őserdőinek, hogy zoológiai gyűjtéseket folytassunk. A vállalkozást részint a múzeum, részint a lelkes kereskedő, *Pusztai Lajos* finanszírozták. A háromtagú expedíció négy hónapig volt távol és a napokban érkezett vissza Budapestre gazdag gyűjteménnyel.

Az expedíció vezetőjével és szervezőjével, *Horváth Elemérrel* beszélgettünk. Nyulánk, fekete bajszu, kissé már öszülő hajú férfi, az arca még egészen négeres az egyenlítői naptól. Élénk gesztusokkal magyaráz:

A forradalom

— A forradalom kellős közepébe cseppentünk bele — mondja. — Ámbár kitűnő ajánlásokkal rendelkeztek. Pernambuco-ban mégis elszedték a fegyvereinket. Egy kapitány „fegyverzett le” bennünket és hiába bizonyítottunk neki, hogy az őserdőben szükségünk van puskára, nem irgalmaztak. „Majd ha visszatérnek Európába — mondotta — visszakapják a puskákat is”... Az első impressziók: a kapitány megkért bennünket, jöjjünk vele a kaszárnyába hogy ott hivatalosan is átadjuk a fegyvereket. Bemegyünk a kaszárnyába: sehol egy lélek... restelkedett a kapitány, felkutatott minden helyiséget, de katonának sehire, se hamva. Ekkor a silbak keresésére indult. De az őrtálló katona, akinek a kaszárnyát kellett volna őrizni, szintén meglógott. Félóra múlva találtuk meg egy korcsmában, tökrészen...

— Mit láttak még a forradalomból?

— Egész véletlenül szemtanui voltunk egy véres jelenetnek. Este, fáradtan az aznapi munkától, betértünk egy kávéházba. Alig ültünk félórát a fekete kávé mellett, hirtelen revolverlövés dördült el a szomszéd sorokban és a nagy társaságban ülő ur valami magasrangú tisztviselő holtan bukott hátra a székében... a merénylőt, amikor menekülni próbált az agyonlőtt tisztviselő sofförje lötte agyon...

— Politika?

— Nem. Családi bosszúból történt a merénylet.

— Mit tapasztaltak még a brazíliai viszonyokról?

Banditavilág

— Hosszu lenne mindent elmondani. Hisz az egyes vidékeken még rablóvilág uralkodik. A legveszedelmesebb gonosztevőjüket *Lampeo*-nak hívják. Intelligens, doktorátussal rendelkező férfi, aki ötszázfőnyi bandája élén valóságos réme a vidéknek. Szerelmi gyilkosság miatt kellett elmenekülnie. Az őserdőbe vonult vissza és itt szervezte meg több-kevesebb sikerrel működő bandita kollegáit. Modernül feliegyverzett hadserege van, gépfegyverei, bombái, akár a chikágói csempészeknek. A rablott pénz egy részét arra fordítja, hogy a csapatát „tökéletesítse”, a rossz nyelvek azt beszélnek hogy jobban van felszerelve, mint az üldözésére küldött kormánycsapatok, amelyek rendszerint csatavesztésen térnek vissza az ilyen csetepaték-ból. Ha szembeszállanak vele, akkor irgalmatlan. Egész csapatokat mészárol már le, legyőzni sohasem tudják, mert ha tulerő jelentkezik, az őserdőbe vonul vissza, ahol nagyszerűen kiismeri magát és amely kitűnő búvóhelyül szolgál. A szörnyűséges klímát pedig porrászá-

birja. Olyan presztízse van, hogy legutóbb például Pernambuco négy millió millreist fizetett neki „válság” fejében, hogy hagyja el az ország területét. Mivel Lampeo szótartó haramia, átvonult bandájával a szomszédos Bahia területére...

BUNDÁT BUDAPESTEN

Fóka ... 295
Csikó ... 300
Pézsmahas 435
Pézsmahat 535
Perzsaláb 780
Perzsa... 1.600
Árak pengőben.

Legolesóbban készít:

Rosenfeld

képesített szücsmester
IX., Ráday-ucca 14
Kérje képes árjegyzékemet!

Eltemették az R. 101. negyvennyolc

A gyászmenet elvonulása egy óra hosszáig tartott — **áldozatát**
Eckener kapitány is részt vett a temetésen — A me-
netben több százezer ember vett részt — A virágokkal borított koporsókat
könnyező tömeg kísérte utolsó útjára

A tragikus végű óriásléghajó áldozatai körül az egész angol nemzet osztatlan tisztelete és részvétele összpontosul. Az R. 101 negyvennyolc elszenesedett utasát egy egész nemzet kíséri utolsó útjára, abba földbe, ahonnan elindultak, hogy az emberi értelem és találékonyosság diadalutját ünnepeljék az étheri magasságokban. De a szerencsétlen véletlen viszsasöpörte őket a föld rögéhez. Egész Anglia testvéreket sirat az elhunyt léghajóutasokban és ha valahol kifejezésre jut a megtiszteltetés, amit egy nemzet adhat a maga hőseinek, úgy a londoni temetés királyoknak kijáró gyászpompájában kifejezésre jutott. A temetési szertartásról, amely délután 4 órakor kezdődött, a következő távirati jelentés érkezett:

LONDON, október 11. Harangzugás és Chopin gyászindulójának hangjai mellett gördült el a negyvennyolc holttestet tartalmazó kocsis a Westminster Hall elől. Holttestek feiravatalozására mindössze két izben használták ezt a díszes kivitelű csarnokot. Legutóbb 1910-ben VII. *Eduard* királyt ravatalozták fel ezen a helyen. *Macdonald* miniszterelnök és a dominiumok miniszterei levett kalappal és mély meghajlással tisztelegtek a kocsik előtt, majd maguk is csatlakoztak a menethez. Az előkelőségek után egy díszszázad katonaság következett, amely az angol hadsereg előírásainak megfelelően a földfelé irányított puskacsövekkel lépdelt a koporsók után. A díszegyenruhás táborkok sorában *Eckener* kapitány is helyet foglalt.

Sok százezer főből álló könnyező tömeg kísérte a koporsókat a vasútállomásra. Egy óra hosszat tartott, míg a város egyetlen pontjánál elhaladtak a gyászolók. Az utvonalak mentén több mint egy millió ember várakozott a menetre. *A világháborút követő diadalbevonulás óta nem volt ily hatalmas tömeg London uccáin.* Az emberek levett kalappal, mély meghajlással tisztelegtek a koporsók előtt. Férfiak és nők egyaránt zokogtak. Az ismeretlen katona emlékének egy rendőr el-

Egy brazíliai újságot tereget elbűnk hős vath Elemér.

Szerelem — politika — halál

— Ennek a haramiának a félelmetes hírére mi sem jellemző jobban, — mondotta — mint hogy megjelenésére mozgósították az egész hadsereget. Bahiában ostromállapot van... Ezerkétszáz katonát vezényeltek ki ellene. De valószínűleg megalkusznak... ez esetben Lampeo ur tovább vándorol egy házzal...

— Sok pénze lehet már ennek a Lampeo-nak jegyezzük meg.

— Igen, úgy tudják, több milliója van az amerikai bankokban. Ő maga időnkint átrándul Északamerikába... pihenni... aztán új kedvvel és új fegyverekkel tér vissza a haramiái közé...

— A rendőrség nem tud megbirkózni velük?

— Talán nem is akar. Pernambuco-ban például minden nap átlag hat gyilkosság történik. Szerelem, politika és a „becsület!” — ez a három fő motívum uralja őket. Ezért a háromért dördül el a legtöbb revolver. Nem igaz, hogy Texasban lövöldöznek a legtöbbet. Itt, talán a klíma teszi, a rettenetes hőség... olyan olcsó az emberélet. Maga a természet jár először jó példával... Nemcsak az állatok és a rovarok pusztítják egymást, de a növények is valóságos gal felfalják egymást. Miért éppen az emberek ne...? A gyilkosok üldözését megnehezítik a törvények is, ha valaki bünt követ el a tizenhét brazíliai állam egyikében és sikerül a szomszédos ország területére menekülnie, meg van mentve. Nem adják ki, nyugodtan élvezheti „munkája gyümölcsét.” De még ha el is fogják, nem érheti veszély. Ha van pénze... Kaució formájában letesz egy bizonyos összeget, anyagi viszonyaihoz mérten, ezt az összeget a hatóság „kezeli” és a gyilkost többé senki sem keresi...

ájult. A légi haderő katonái emelték le a koporsókat a koporsókat és a hiborszinű kárpittal bevont várótermen keresztül a különvonat elé vitték. A különvonat öt szalonkocsiból és két személykocsiból állott. A szalonkocsik ugyan csak bíbor kárpittal voltak bevonva. A mozdony elején piros és fehér rózsákból és lila ibolyákból összeállított gyászcsozor díszelgett. Adiszzszázad feszes vigyázállásba helyezkedett, amikor a különvonat kigördült a londoni pályaudvarról.

Délután két órakor érkezett meg a különvonat a Chardington mellett fekvő Belfort városkába. Ugy Chardingtonban, mint Belfortban a temetési szertartás idejére az összes üzletek bezártak. Rengeteg ember csatlakozott a menethez, amely most már csak a Chardingtoni temető bejáratánál állt meg, ahol néhány száz jardnyira a híres Orkezen toronytól, ásták meg a közös sirt. Itt a gyászkíséret elénekelt a „Tobenned bízunk eleitől kezdettől szoltárt és a koporsókat a földbe helyezték, pontosan egy héttel később, hogy az R. 101 elindult végzetes útjára. Az R. 101 negyvennyolc tragikus halált halt légi utasa csendesén visszatért a földbe, ahonnan oly büszke reményekkel elindultak utjukra.

Beauvaisból jelentik: Ma délután a beauvaisi repülőtérrel egy repülőgép vitte Londonba az R. 101 műszereit, amelyeket megelőzően egy speciális laboratóriumban megvizsgálták. A szakértők munkája Beauvaisban befejezéshez közeledik, de az eredményről nem adtak ki közleményt. A bizottság vezetője Párisba utazott, ahol az angol követségen tárgyal az irányban, hogy mi történjen a léghajó vázával...

— *Mariora jugoszláv királyné Sinaiába érkezett.* Bucurestiből jelentik: Sinaiába ma megérkezett Mariora jugoszláv királyné Hagic tábornok, jugoszláv hadügyminiszter feleségének kíséretében. Délután érkezett meg Sinaiába Helena királyné és Mihály vajda, trónörökös is.

Színház — Irodalom — Művészet

* Heti műsor. Vasárnap d. u.: *Victoria* (operett, itt másodszor). Este: *Victoria* (operett, itt harmadszor, B. bérlet). Hétfő: Román előadás. Kedd: *Victoria* (operett, itt negyedszer, C. bérlet). Szerda: *Victoria* (operett, itt ötödször, A. bérlet). Csütörtök: *Fruska* (vigjáték, B. bérlet). Péntek: *Fruska* (vigjáték, itt másodszor, C. bérlet). Szombat: *Alvinczy-huszárok* (operett, A. bérlet).

* A SZÍNHÁZ IGAZGATÓSÁGA közli, hogy az esti előadások pont 8 órakor, a délutániak pedig fél 4 órakor kezdődnek.

* Hatalmas sikert aratott a *Viktória* a tegnapi bemutatóján. A közönség mindvégig szűnni nem akaró lelkesedéssel kísérte a nagyszerű operettet és annak kitűnő főszereplőit: Kornély Máriát, Agoston Babát, Vince Emmi, Dancs Icát, Keleti Árpádot, Fratta Gézát, Felhő Ervint és Csóka Józsefet. Az operett ma két ízben is előadásra került. Délután fél 4 órakor és este 8 órakor. Ezenkívül kedden és szerdán is ez az operette a színház műsor-terabja.

* *Fruska*, az első vigjáték, amelynek csütörtökön lesz a premierje. Budapesti csodálatosan nagy sikere volt ennek a darabnak, amelynek címszerepét Gaál Franci alakította. Aradon Dancs Ica-nak lesz alkalma ebben a szerepben arra, hogy tanúbizonyságot tegyen rohamos fejlődéséről. A többi kitűnő szerepek Gömör Elna, Harmath Jolán, Jávor, Fratta, Rajnay stb. kezében vannak.

* Jön: *Alvinczy huszárok!* A szezon második, csodálatosan szép operettje. Premier: szombaton. Magyaros hangulat uralkodik az operettben. Székely Bálint, a társulat másik bonvivánja tartja ebben a darabban bemutatkozását.

* Dr. Ujhelyi könyvet írt a vese és hólyagbetegségekről. Most jelent meg a budapesti könyvtáron a Népszerű Orvosi Zsebkönyvtár 12. fürete, amelynek szerzője dr. Ujhelyi, az aradi szakorvos, a kiváló vese-, hólyag- és prostata specialista. A könyvhöz, amely Mai Henrik és Fia, az ismert orvosi könyvkiadó cég kiadásában jelent meg, dr. Farkas Ignác egészségügyi főtanácsos, a izeretékház urológus főorvosa írt előszót. A könyvben dr. Ujhelyi leírja mindazt, amit mindenki tudnia kell a vese és a hólyag betegségeiről. Tekintettel arra, hogy ezek a szervek az élet szempontjából igen fontos funkciókat végeznek, megbetegedésüket komolyan kell venni, akik figyelemmel szokták elolvasni dr. Ujhelyinek az Aradi Közlönyben megjelent rendkívül tanulságos orvosi cikkeit, bizonyára nagy érdeklődéssel ojják olvasni könyvét is, amely a közeli napokban minden könyvkereskedésben mindenki számára hozzáférhető olcsó áron lesz kapható.

Szezonnyitás — Viktória

Földes Imre — Harmath Imre — Ábrahám Pál operettbemutatója a színházban szezonnyitó előadás keretében

A *Viktória* ma már világsiker. Szeret Európából innen is, onnan is érkeznek hírek a Viktória bemutatójának diadaláról és a szerzők az operettcsinálás terén egyszerűben fölemelkedtek ahhoz a keltőshöz, amelyet eddig Kálmán Imre és Lehár Ferenc alkottak szövegíróikkal.

Ezuttal író jár a színpadon: *Földes Imre*, akinek eddig még nem volt operettje. A komolyabb műfaj műveite és az az operett-ismerkedése egyszerűségről iskolája lehet annak, hogy az ásó-kapa-nagyharangnál való találkozásig mennyi minden történhetik az operett keretén belül, amelynek lehet indokolt értelme, a könnyedséget túllépő formája, drámai fordulata.

„Az utolsó Verebély-lány” muzsikája révén ismertté lett *Ábrahám Pál* zenei találékonyságának számtalan bizonyítékával mutatja azt, hogy modern zenész, aki otthon van a mai hanghatásoknál, de tud lírai szeméttől muzsikát is megszólaltatni. Minden számából buzog a dallambőség és közülük nem egy születt népszerűsége, mint a már felismert „Bucsurom, Good night...”, az „Édes mamám...” és a „Honvédbanda...”

Földes Imre és Ábrahám Pál neve mellett odasorakozik még *Harmath Imre* is, aki a tőle elvárt vidám és jól simuló verseket írta, de részt vett a szüzsé színpadosításában is, mint avatottabb személy az operetti mesgyén.

2.

Az operett története egy magyar huszárfőhadnagy körül fonódik, akivel még a szibériai hadifogságban találkozunk. Halálra ítélik, de a happy end kedvéért ugyebár meg kell, hogy meneküljön és Pekingbe jut. Az idegenországban megpillantja egykori menyasszonyát, Viktória grófnőt, aki a háború kitörésekor esküvel ígért örök hűséget neki. Közben azonban az a hír érkezett, hogy elesett a háborúban és a bánatos időkben John Webster vigasztalása hozott enyhülést számára. Férfihez is meát Websterhez, aki történetesen pekingi amerikai nagykövet. A magyar főhadnagy: Koltay László természetesen találkozni akar Viktóriával a követségen kétségbeesetten ismernek egymásra.

A mese a szentpétervári amerikai követségen szövődik tovább. Webstert áthelyezték és a főhadnagyot, mint a követség egy alkalmazottját, magával hozta, hogy hazajutását Dorozsmára elősegítse. Viktória közelsége természetesen lázítja Koltay szerelmét s amikor az oroszok fölismerik benne a szökevényt, merész ötlettel akar bizonyosságot szerezni arról, hogy vajon Viktória szereti-e még. Az oroszok nem foghatják el a követség exterritoriális területén és éppen ezért a nagykövet nevében arra szólítja fel őket, hogy nyomuljanak be és tartóztassák le. Így is történik. A csel sikerült mindentekelőppen. A behatoló katonák el akarják hurcolni, de ekkor Viktória is bevallja, hogy még mindig őt szereti.

Az utolsó képmen már Dorozsmán vagyunk. Viktóriát férje hazaküldte — feledni. Csakhamar megérkezik Koltay is, aki ismét megmenekült a kivégzés elől, minthogy cserefogolyként hazaküldték. Az összetalálkozás a dorozsmai korcsmában történik. Viktória és Koltay még mindig szeretik egymást s Webster nagykövet látva, hogy felesége nem képes feledni a főhadnagyot, nemcsak félreáll az utól.

3.

Az aradi színház igazgatóságának nagyon

Szörmebundák legjobb és legolcsóbbak

HOFER PONGRÁC képzett szűcs mesternél

BUDAPEST, IV. kerület, Eskü-ut 6. sz. n. (Kotild-palota). Erdélybe szállított számos hundiim igazolják megbízhatóságomat. ☉ Ugyeljünk a címre.

kellett ügyelnie arra, hogy milyen keretet szán a Viktória premierjének. A szezonnyitó előadásból akar a közönség következtetni az eljövendő többire és maga a Viktória is megérdemli azt, hogy díszes köntöst kapjon a bevonásra. Ennek átértésével a direktio ünneplés külsőséget nyújtott az operett első előadásának. Felhő Ervin az új operett-rendező dolgozta ki a társulat friss operetterőivel a darabot és el lehet mondani, hogy átfogó erővel jól gördülő előadásra hangolta az együttest. A színpadok friss színhatásuak és itt *Heller Zsigmond* festő nevét kell feljegyezni.

A közönség új arcokat, új gesztusokat kapott a színpadról és általában új megjátszási szellemet üdvözölhetett. Letagadhatatlan, hogy ezt örömmel fogadta és elsősorban ez kötötte le figyelmét. De emellett nagy várakozás övezte körül *Kornély Mária* primadonna debütjét. Nőiességének teljes finomságával értelmezte Viktória tolmácsolását. Dekoratív színpadi megjelenésével érvényre juttatta szerepének mindama kiaknázásra váro lehetőségait, amelyek szép nő, de jó színésznőt is követeltek. Hangjának friss szárnyalása könnyett győzte az Ábrahám-muzsika igényesebb részeit. Egyes mélyebb rezgésű jelenetben pedig előbukkant alakító-készségének ereje is. Izléses, decens öltözködésével kereké tette a közönség tetszését, amely sürt nyilt és felvonások között tapokban jutott kifejezésre.

Agoston Baba nagyon jól elevenítette meg Ach-Wong kis kínai virágszál kedves közvetlen figuráját. A primadonnaság és a szubrettség között fekvő szerepben a szép hangu *Agoston Baba* bemutatkozása szintén teljesen sikeres volt. Helyes humoru, ügyes táncu figurában rögzítette le *Vince Emmi* az operett szubrettalakját. Iz, szín, tűz, lelkesedés feszül benne és tempós menetben tudja élnikíteni jeleneteit. Stílusos szubrettalakjával jól harmonizál a tánc, temperamentumát pedig határos keretek közé szorítja. *Dancs Ica* ickeje kifejlődött jeleit mutatja színpadratermettségének. Üdeséget árasztott a színpadon és megteremtette a kellő kapcsolatot a közönség tetszésével.

Keleti Árpáddal, az izes magyarságu, férfias megjelenésű Koltay főhadnagyban ismerkedett meg a közönség. Ez az ismerkedés határozottan előnyös Keleti Árpádra nézve, akinek hangja meleg és játéka megnyerő modoru. *Csóka József* Jancsi cigányt, ezt a jókedvből kifogyhatatlan fickót tette még derűsebbé egyéni vidámságával, friss ötleteivel. *Fratta Géza* nemes előkelőséggel mintázta Webster nagykövetet. *Felhő Ervin* humora és táncoskedve Miki gróf színpadra vitelében érvényesült kiválóan. A kisebbek: *Kun Dezső*, *Rajnay Sándor*, *Halmágyi Harry*, *Gyarmathy Géza*, *Sándor Andor* a helyükön-vannak. A jólhangzó zenekar élén *Kovács Mihály*, a biztoskezü dirigens.

4.

A szezonnyitás és a premier hangulata magas hőkalóriával hullámozott át a nézőterre. A közönség zsufolásig töltötte meg a színházat, amellyel méltóképpen fejezte ki úgy a kapunyitást, mint a Viktória első előadása iránti érdeklődését. Ez az érdeklődés nem is volt hiábavaló. A darab, az előadás teljesen megérdemelte. Ennek alapján több ízben csatlant fel a nyíltszínen a társ, a felvonások között pedig igazi, régi melegségű ünneplésben részesültek az operett kitűnő szereplői.

Salgó Pál.

Legrégibb kalapokat teljesen újjá, divatosá alakítunk bécsi modellek után mélyen leszállított árban

csak 150 leiert.

SUZANNE női kalap-szalon

ARAD,

Bul. Reg. Maria 9. u. Neuman-ház

Vasutasok

és nem vasutasok örvendeztetek!

Megjő t a filmvilág egyik leg-nagyobb alkotása

A VIHAREXPRESSZ

s vele a halhatatlan művész:

LON CHANEY

akinek ez az utolsó szereplése.

A kötelességteljesítés és az önfeláldozó munkának ósaszta ez a hangos filmremek.

Dr. Marsieu Justin prefektus megmarad Aradmegye élén

Allását nem érintette a kormány átszervezése. Semmi ok nincs arra, hogy a prefektusok lemondjanak. Dr. Marsieu nyilatkozik az Aradi Közlönynek

A kormányválság idején általános érdeklődéssel figyelték Aradon és Aradmegyében, milyen álláspontot foglal el Marsieu Justin dr. Aradmegye prefektusa. Az Aradi Közlöny munkatársa annak idején felkereste a prefektust és kérdést intézett hozzá álláspontját illetően. Marsieu dr. kijelentette, hogy attól teszi függővé jövőbeni álláspontját, hogy ki lesz az új belügyminiszter. Most, hogy nyilvánosságra került az új kormány névsora, amelyből megállapítást nyert, hogy az új belügyminiszter: Michalache, újból felkerestük a prefektust.

— A prefektusok, akik a kormány képviselői, csak rezsimváltozás esetén nyújtják be lemondásukat. Most csak kormányáttszervezés

történt és nem rezsimváltozás, ennél fogva nincsen semmi ok arra, hogy bármely prefektus is lemondjon. A helyzet ebben a tekintetben teljesen a régi marad.

Marsieu Justin dr. nyilatkozatából tehát világosan kitűnik, hogy a prefektus továbbra is megmarad Aradmegye élén, ami a megye lakossága között általános megelégedést kelt.

Darányi Pensio

BUDAPEST, IV., Sütő-uca 2. Telefon: Aut. 813-00. Belváros szívében, teljesen újonnan, modernül (hideg-meleg folyóvízzel) átépítve és berendezve, újból megnyitott. Kitűnő konyha, kívánatra diétás koszt. Mérsékelt árak.

Szegény háztulajdonosok, akik visszasírják a bérelt lakást

A városi telkekre épített házak felét sem érik az építkezési költségeknek — Minden jövedelem az adósságok kifizetésére megy — Interpelláció készül az építkezést kölcsön ügyében — A város nem tud kölcsönt nyújtani

Dr. Lutai Cornel polgármester nyilatkozata

Köztisztviselői körökben általános feltűnést keltett az Aradi Közlöny cikke, amelyben ismertette az agrárreform egyik balul sikerült vívmányának, a köztisztviselők részére történt házhelyosztásnak szomorú következményeit és a háztulajdonossá avansált köztisztviselők tragikusnak mondható helyzetét. Az ügyben ma beszélgetést folytattunk egy városi főtisztviselővel, aki az öt házépítő között foglal helyet.

— Körülbelül egy millió lej adósságot csináltam, míg a házamat felépítettem, azonkívül pedig minden vagyonomat beleöltem a házamba, amely ma a felét sem éri meg az építkezési költségeknek. Biztam abban, hogy végül mégis csak megkapjuk a beavizált építkezési kölcsönt. A kölcsön egyre késik és nekem hetenkint kell körülszaladgálni a várost, hogy a váltóimat prolongálhassam és legalább a kamatokat kifizessem. Mert ha ma elérveznék a házat, talán az adósságok kifizetésére sem lenne elegendő a befolyt összeg és teljesen koldusbotra jutok. Ez a helyzet. A keserűség fog el, ha kollegáim emlegetik háztulajdonos voltomat és nagyon, de nagyon sokszor visszakívánom azt a boldog időt, amikor még bérelt lakásban laktam. Ha a város nem segít rajtam, úgy egyszer csak oda jutok, hogy elárverezik fejem felett a házamat, mert a kamatokat nem bírom tovább és akkor teljesen koldus leszek. Egy bizonyos: megsza-badítoként fogadnám azt, aki annyit adna a házamért, amennyibe az került.

Ezt a sötét képet alátámasztják, megerősítik a többiek szavai. Mindegyik panaszkodik és keserű gunnyal emlékezik meg a telekosztás „áldásairól.” Felkerestük ezután dr. Lutai Cornel polgármestert és megkérdeztük, mi az álláspontja a tisztviselői akciójával szemben. A polgármester szavai nem sok vigasztalást nyújtanak az érdekelteknek:

— Én lennék a legboldogabb, ha eleget tudnék tenni a tisztviselők kérésének, amelyet igazságosnak tartok, — mondotta — de a város anyagi helyzete nem engedi meg, hogy a költségvetésbe nagyobb összeget vegyék fel

erre a célra. Nem jut pénz az összlakosság érdekében szolgáló uccakövezésekre és aszfaltozásokra sem, nem tudom megfelelő segélyben részesíteni azon tisztviselőket, akiknek gyerme-

Elitették Odescalchi Alfréd herceget

A budapesti törvényszék hat hónapra eltiltotta az autóvezetéstől — 3000 pengő pénzbírság — A tanúk vallomása szerint a rendőrt, aki gyors hajítás miatt megállította, a herceg inzultálta

BUDAPEST, október 11. Ma tárgyalta a törvényszék Odescalchi Alfréd herceg bűnügyét, aki egy rendőrt lelőkött autójáról és inzultált. Zsufolt tárgyalóterem előtt nyitotta meg a tárgyalást az elnök, majd egy magas, kékszemű, szőke fiatalember áll az emelvény elé, aki elmondja, hogy apja herceg Odescalchi Zoárd, anyja Lónya y Palma grófnő. Vagyona 250 magyar hold és 250—300 ezer pengő. A kérdésekre azt feleli, hogy nem érzi magát bűnösnek, mert egy Margit-szigeti vacsora után autójával hazamenet, a Lipótköruton egy rendőr autójával megállította és be akarta kísérni. Ő azt kérte a rendőrtől,

hogy legalább társaságát vihesse haza. A rendőr fellépett az autó lépcsőjére, erre ő elszárguldt a rendőrrel együtt, majd az Aréna-utnál letolta az autóról. Bevallja, hogy 50—60 kilométeres sebességgel haladt, de józan állapotban volt.

Balogh Sándor rendőr elmondja, hogy míg ő a herceg igazolványát nézte, az a következő szavakat mondotta neki:

— Pimasz paraszt, nem tudod ki vagyok? — s erre mellbelökte, arculütötte, ledobta az autóról és továbbszáguldott. Két rendőr és négy taxisoffőr Balogh rendőr mellett valla-nak, míg Radics Sándor színész és Jávor István artista a herceg álláspontján vannak. A bíróság fél 9-kor hirdette ki az ítéletet és hatósági közeg ellen való erőszak vétsége miatt, valamint gyorshajításért 3000 pengő pénzbüntetésre ítélte a herceget és az összes költségek viselésére, valamint 6 hónapra eltiltotta az autóvezetéstől. Az ügyész és a herceg felebezték az ítélet ellen.

Amik Budapestre utaznak, feltétlenül szálljanak

BELLEVUE pensióba

hol barátságos családi otthont találnak. Zoltán-uca 8. Telefon: Aut. 140-88. A lap olvasói 10% engedményben részesülnek a hirdetés felmutatásakor.

Az aradi mozik mai műsora

Fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor.

CENTRAL: Erdélyben először Aradon. VIHAR-EXPRESSZ. Idegeszítő izgalmas, hangosfilm-dráma a vasutasok életéből. Főszerepben a világhírű Lon Chaney. Az előadások megkezdésekor az ajtók lezártnak. SELECT: Premier. CSIRKEFOGÓ KISASSZONY. Vigjáték. Dina Gralla a főszerepben.

ELITE: Új műsor. S. O. S. Szenzációs dráma. Főszerepekben: Liane Haidt, Gina Manes és Alfonz Fryland.

GRADISTE: Utoljára. AZ ELTÜNT VÉGREDELLET. Nagystíliú kalandordráma. Főszerepben: Carlo Aldini.

GAI: 5, 7 és 9 órakor. KI A LEGÉNY A CSAPDÁBAN. Szenzációs amerikai vigjáték. Főszerepekben: Josephine Dunn és Karl Dane.

Fél 12 órai MATINÉK műsora:

CENTRAL: KI A LEGÉNY A CSAPDÁBAN. SELECT: AZ ELTÜNT VÉGREDELLET. ELITE: NEVEZD MEG AZ ASSZONYT.

Grünberger L. és Tsa

üzletét folyó hóban

Bul. Reg. Maria 24.

Aradmegyei Takarékpénztár épületébe

helyezi át

Raktáron levő árukat leszállított árban árusítja, maradékot félárban.

Üzlethelyiség kiadó.

BUDAPESTEN rendkívül alkalom

bundavásárlásra

Belvárosban IV. Károly-körút 20. alatti üzletünk

végleg megszűnik.

Sajat készítményű gyönyörű BUNDAI KÖNYV rendkívül olcsón árusítjuk.

SCHLINGER FERENC és FIAI szücsök

Ujabb intézkedések érkeztek Aradra a munkanélküliség csökkentésére

Ki tekintendő munkanélkülinek — Rendelet érkezett ma az aradi munkafelügyelőséghez

Október elején vagyunk. Mindinkább belemelegyünk az ősze és gyors lépésekkel közeledik a tél. A munkanélküliségről megint egyre gyakrabban beszélnek és egyre sürgetőbbé válnak a munkanélküliek segélyezését célzó intézkedések. Erről és e célból tartottak konferenciát az ország munkafelügyelői Bucurestiben szeptember 27-én Pan Halpa volt munkügyi miniszter előlétele alatt.

Mintegy a konferencia rezolúciójaképpen érkezett ma az aradi munkafelügyelőségre az az utasítás, mely a munkanélküliség lehetőleg való csökkentéséről és a munkanélküliek segélyezéséről tartalmaz intézkedéseket, egyben utasítva az egyes munkafelügyelőket, hogy a lesgigorúbban igyekezzenek ellenőrizni ezen intézkedések betartását.

A ma érkezett utasítás elrendeli, hogy nem adható engedély vasárnapon vagy törvényes munkaszüneteken való munkára a célból, hogy a vállalatok inkább szaporítsák munkaslétszámukat, semhogy munkatöbbletüket vasárnap végezzék el. Elrendeli a különböző kereskedések zárójánának szigorú betartását. A külföldi munkások bejövetele csak kivételesen engedhető meg. Ott ahol külföldi állampolgárok vannak és azok a foglalkozás-üzés jogával rendelkeznek és akikről meg lehet állapítani, hogy nem feltétlenül pótolhatatlanok, vagy pedig nem saját mesterségüket űzik, a munkafelügyelőségek hatáskörébe tartozik az illető és tartózkodási engedélyének a visszavonását a miniszteriumtól kell kérni.

Ha egy vállalat abba a kényszerhelyzetbe kerül, hogy kénytelen alkalmazottainak egy részét elbocsájtani, akkor azoknak elbocsájtása a következő sorrendben kell, hogy történjen: először kerülnek elbocsájtásra az idegenek, utánuk, akik a faluról jöttek és csak a legutolsó esetben a helybeliek. Az utóbbiak közül legelőször azokat bocsássák el, akik nem családosak, vagy akiknek családjában még többen munkában vannak. Egyben kéri a miniszterium a vállalatokat, hogy ha lehetséges, ne bocsássák el munkásaikat, hanem inkább csökkentsék a munkaidőt. Ha aztán újabb felvételek történnek, legelőször az elbocsájtottakat vegyék vissza.

Az összes, a törvény rendelkezésével elleni kihágásokról pedig a munkafelügyelőség által jegyzőkönyveket vesznek fel. A miniszterium egyúttal kéri a munkaadókat, hogy a munkanélküliség csökkentését célzó rendelkezéseket ne kényszerből, hanem a mai súlyos viszonyokat tekintetbe véve, meggyőződésből igyekezzenek végrehajtani.

Munkanélkülinek az tekintendő, akinek — legyen az szak- vagy nemszakmunkás — nincs egyéb jövedelmi forrása, mint a munkája és aki eddig rendszeren a munkájából élt és most munkával nem rendelkezik és nem is talál munkát. Akármilyen, — e definíciónak nem megfelelő — más személy munkanélküli segélyben nem részesül. A bizottság hivatása az lesz, hogy mindenekelőtt megállapítsa a segélyezés szükségességét és meghatározza a módot a segélyezés eszközeinek a megszerzésére. Ez, a polgármester előlétele alatt alakult bizottság, fogja tanulmányozni a különböző munkálatok megkezdésének lehetőségeit, hogy elhelyezze a munkanélkülieket. A munkálatok a tavasszal, vagy pedig, ha lehet, még a télen kezdetüket vennék.

A segélyezést a város hajtja végre a bizottság vezetése és felügyelete alatt. A segélyt a munkanélküliek csak természetben fogják kapni és semmiesetre sem pénzben. A természetbeni segélyezés kantinek által lesz végrehajtva, az élelmszer mellett a munkanélküliek fát is fognak kapni és végső esetben — ha azt az alapok megengedik, házibér fedezésére — pénzt is.

Azok ellen, akik a segélyezést megzártnák, vagy azt agitációs célra használnák fel, meg fogják tenni a szükséges intézkedéseket.

A segélyezés megkezdését, amikor az szüksé-

gesnek mutatkozik, a bizottság fogja megállapítani. Ezenkívül a bizottság egy nyilatkozatot fog venni az összes munkanélküliektől, akiket segítyez, melyben azok kötelezik magukat, hogy akármilyen munka akadna — legyen az bármikor és bárhol — azt vállalni fogják. Ellenkező esetben

Rövidesen megtörténik a svéd királyfi és Greta Garbo házassága

Nem moztreklámról, hanem valószínűségről van szó. Rendelet a királyi udvarnál. A herceg naponta táviratozik s hamarosan meglátogatja menyasszonyát

Stockholmból jelentik: A Siegrad herceg házasságával kapcsolatos hírek ugylátszik mégis csak megfelelnek a valóságnak és a világsajtónak az a véleménye bizonyul valótlannak, amely arról számol be, hogy a királyi herceg és Greta Garbo házasságáról szóló hírek csak egy kellemetlenül elsütött reklámtrükk. A sajtó újabb megállapítása szerint a királyi párminden tiltakozása dacára Siegrad herceg a svéd király másodszüllött fia elhatározta, hogy feleségül veszi Greta Garbót és ezen elhatáro-

zásának most eleget is tesz.

Az udvarnál nagyon meg vannak ijedve a készülő mezzalliansz miatt, mert a herceg naponta többször táviratozott a művésznőnek, sőt a leveleket is egyre-másra küldözgeti Amerikába, sőt valószínűleg áthajózik Los Angelesbe is, hogy meglátogassa menyasszonyát. Az esemény egész Svédországban nagy meglepetést keltett. A nyilvánosság már mint befejezett ténnyel számol a királyi herceg és Greta Garbo házasságáról, mert mindenki nagyon lángoló lelki ifjunak ismeri a fiatal Siegrad herceget.

Mesebeli olcsóság és fantasztikus vásárlási

A berlini kereskedők megelégedettek — Száz százalékkal nagyobb a forgalom, mint az előző években — A most befolyt összegek átsegítik a kereskedőket a legnehezebb időkön

Berlin, október 11. A szezonvégi kiárusítás Berlin üzleti életének egyik legfontosabb eseménye. Nemcsak a berlini kereskedők boldogulása függött ettől, ezer és ezer gyár megrendeléseit dönti el ez a pár nap, hogy kiürülnek-e a zsúfolt raktárak, jut-e készpénz a sorvadó kasszába?

És ime csoda történt. Még javában folyik a nagy Ausverkauf, de a kereskedők arca máris jókedvűvé gömbölyödött. Olyan jókedvűvé, hogy még nyilvánosan is be merik vallani, hogy a legmerészebb várakozásaikat is teljesülte a valóság. Nemcsak a mulasztendel számadatokat haladja túl ez a bevétel, hanem az 1928 rekordszáma is elbujhattak az ideiek mögött. Egyes üzletágakban a forgalom fantasztikus mérvet öltött. 80—100 százalékkal többet forgalmaztak, mint az előző esztendőben és a szüretnek még koránt sincs vége, minden egyes nap újabb rekordot jelent.

Igaz, hogy ezuttal Berlin kereskedői végső erőfeszítéssel mentek bele a küzdelembe. A vörös ceruza kegyetlenül működött.

50 százalékos árengedmények nem tartoznak a ritkaságok közé.

A 20 márkás cipőt 12 márkáért, a 30 márkás furdóruhát tízéért kínálják. A könnyű ruhaanyagok, a színes és mintás krepdesinek, zorszetek, musszelnék és grenadinek egyenesen bukfeneczek áráikkal és már előre megjósolható, hogy a jövő esztendő divátja az idej lesz.

A rossz idő — Berlinben egész júliusban zuhogott az eső — keresztülhúzta a kereskedők számításait. A nyári anyagok, nyári divatcikkek a nyakukon maradtak. Most vagy soha kell megszabadulni a kolonctól, akár a legnagyobb áldozatok árán is. Még mindig jobb helyzetben vannak, mint a fürdőhelyek szállodatulajdonosai és a nyári vendéglősök, akiket az iskolai szünet hónapjában, júliusban beköszöntött és máig húzódo esős, hűvös időjárás a csőd szélére juttatott.

A kereskedők elzántságát néhány példa bizonyítja. A tiszta selyem duplaszélés krepdesin ára méterenkint 2,90 márká. A parvuttal

FINOM SZORMEARUK, PERZSABUNDÁK, valamint minden különlegesség elsőrangú kivitelben BUDAPESTEN BRUCK szüicsnél
V., Vilmos császár-ut 54 sz.

további segélyben nem részesülnek.

A munkügyi miniszterium ílyértelmű átiratot intézett az ország összes polgármesterejhez is, mint a munkanélkülieket segélyző bizottság elnökeihez.

Az udvarnál nagyon meg vannak ijedve a készülő mezzalliansz miatt, mert a herceg naponta többször táviratozott a művésznőnek, sőt a leveleket is egyre-másra küldözgeti Amerikába, sőt valószínűleg áthajózik Los Angelesbe is, hogy meglátogassa menyasszonyát. Az esemény egész Svédországban nagy meglepetést keltett. A nyilvánosság már mint befejezett ténnyel számol a királyi herceg és Greta Garbo házasságáról, mert mindenki nagyon lángoló lelki ifjunak ismeri a fiatal Siegrad herceget.

Mesebeli olcsóság és fantasztikus vásárlási

A berlini kereskedők megelégedettek — Száz százalékkal nagyobb a forgalom, mint az előző években — A most befolyt összegek átsegítik a kereskedőket a legnehezebb időkön

kevert műselyemnek, a toile rayének ára még az egymarkás határt sem éri el és 95 pfennigért vesztegetik. Pulloverek hölgyek számára tiszta gyapjából és műselyemből 7.25 márkába kerülnek, 1.45 márká a műselyem-harsonya, elegáns szövethől készült kabátok a 30 és 40 márká határon mozognak és így folytathatók a felsorolást órákon keresztül. Nemcsak a nagy áruházak, a nagyközönségre berendezett monstrecégek határozták el magukat a nagy árleszállításra:

a legtinomabb luxusboltok is kelleptek tartózkodásukból,

kénytelenek beilleszkedni az általános hangulatba és menteni, ami menthető.

Bizonyos, hogy a szezonvégi végeladás meglepő sikerének ideiglenesen kedvező eredménye lesz. Az üzletforgalom megélnkült, a pénztárak megteltek, újabb rendelésekre kerülnhet a sor. De sokan vannak, akik fanyar mosollyal bírálgtják ezt a pyrrhusi győzelmet. Méltán mondják, hogy a közönség most két hét alatt kiélte egész vásárló kedvét. Egyszerre bonyolította le azokat a vásárlásokat, melyeket különben hosszú hónapok alatt szokott eszközölni. Potom árért vásárolt össze mindent, amire csak szüksége volt és nehezen fog visszatalálni a normális keretek közé. A kereskedők azonban optimistábbak. Ugy vélik, hogy a most befolyt összegek átsegítik őket a legnehezebb időkön. A választások után mégis csak kell valami változásnak történni a az állandó nyugtalanság megszűnése a kétségbeeső konjunktura végét is meghozza.

A berliniek nem ringatják magukat olyan könnyen katasztrófa-hangulatba, mint az aradiak. A legnehezebb időkben is

megörzik bizalmukat és optimizmusukat.

És most, hogy a nagy végkiárusítás a legmerészebb várakozásokat is felülmutta, egyszerre elfelejtették a múlt hónapok szörnyű gondjait. Még azt is természetesnek találják, hogy végre megnyílt az idő és Berlin fölött kisütt a nap.

R. L.

FORTUNA PENSIO

BUDAPEST, Belváros, Szervita-tér 5.
újonnan berendezve, megnyílt. — Elegáns tiszta szobák, kényelmes családi otthon. — Elsőrendű ellátás. — Diétáknak külön konyha.

Hangulatos beszámoló a színháznyitás

A magyar kultúra meleg ünnepét ült ma este ünnepi estjéről Előkelő közönség a premieren — Vas Gusztáv köszöntő szavai — „Az aradi magyar közönség megértette a hívó szót a szin- ház megmentésére...”

Ünnep volt ma este a színházban. Meleg, bensőségteljes ünnep, amely egyszer van egy esztendőben. Szézonnyitás.

Most, valami megkülönböztetett várakozással tekintett mindenki az ez évi kapunyitás elé. Valami felcsigázott érdeklődéssel, amelyet azzal a régi bevált szólásmondással lehet talán megmagyarázni, hogy divatba jött a színház iránti figyelem. Divatba jött az érdeklődés a színészek és még inkább a színésznők iránt, hogy miképpen is néz ki a primadonna, a szubrett, a bonviván, a szerelmes színész meg a nai-va. Vannak-e újdonságok, szépek-e a görlok, szóval valahogy kezdtek megmozdulni a színház iránt.

Ez a megoldás impozáns megnyilatkozást nyert ma este a színházban a Viktoria operett-előadás premierjén. Ünnepi hangulat ömlött el a nézőtérre. Az előcsarnokban, a pénztár előtt suttyamban ázsióval kelt el egy-egy jobb jegy. A ruhatárak előtt a hölgyek pompázatos toalettjei bukkantak elő a lekerülő belépők alól és itt-ott megvillant egy-egy szmoking, sőt frakk fényes hajtókája...

A pontatlan aradi közönség.

Lágy zsongás ül a nézőtérre. Fehér bóbitás jegyszédőnök kötényében egyre gyűl a leszakitott jegyek széle. Az A) bérlok elfoglalják megszokott helyeiket, a régi szomszédok meleg örömmel üdvözik egymást és megtárgyalgatják a színlapról az új tagokat, kölcsönösen kérdezősködnek, ki látta már a primadonnát a kávéházban vagy a korzón, szöke-e a szubrett vagy barna és a bonviván fölfelé fésűli-e haját, vagy elválasztja?

Az összekötő vasajtónál a tűzoltó, mint menyebeli portás áll őrt. Lélek az ajtón se be, se ki, nem enged semmi intimtást kiszűrődni a folyosóra. Csak néha-néha surran ki egy-egy színpadi ember, aki azt jön megtekinteni, hogy milyen a helyzet a pénztár előtt? Elfogyott-e már az utolsó pótszék is és konghat-e a gong. A színlap 8 órára hirdette a kezdést, de az aradi közönség hü maradt önmagához és noha jegy már a hivatalos kezdeti időkör alig egykettő volt, a nézőtérre mégis ásitott néhány páholy és több zsölye várta tulajdonosát. Hiába, Aradon csak nem akar pontos lenni a közönség.

Az előkelő közönség.

Volt már fél kilenc is, amikor félhomály borult a nézőtérre, az utolsó cseppet is elhangzott már és Kovács Mihály karmester fölcsúszott a pulpitisra, megkopogtatja az asztalkáját — és fellhangzik az ünnepi nyitány taktusai. Nézzünk ez alatt körül a nézőtérre, amelyen most már azt a bizonyos gombostűt sem lehetett volna elcigitni. A polgármesteri páholyban ott ül Luta Cornel dr. polgármester a felesége és Vlad Sándor tábornok, képviselő, kereskedelmi és iparkamarai elnök társaságában. Szemközt velük, a baloldali földszinti proscenium-páholyban Porcia Lajos gróf foglal helyet családjával.

A színügyi bizottsági páholy zsufolt. A balsarkából dr. Velcsóy Géza helyettes-polgármester fejé tünik elő, mellette a tanács több román tagja. A hadtestparancsnokság emeleti proscenium-lozséjában öt magasrangu katonatiszt és több elegáns toalettű hölgy figyel az előadás megkezdését. A földszinti nulla-sorban, a középső lejártnál, jobbra az első szék dr. Barabás Béláé, mellette a felesége, három üléssel tovább dr. Moga Romulus gukkerossa a páholyokat. Popa Constantín városi kulturatanácsos pedig megszokott helyén ül elől.

Vas Gusztáv beszél...

A nyitány végé. A crescendo elhalkult. Zizzen a zöld bársony függöny és előlép ifj. Vas Gusztáv, a Színpártoló Egyesület ügyvezető-elnökének frakkos alakja. Taps. Vas Gusztáv eljött köszönteni a közönséget és beszédét így kezdi:

— *A magyar ember mielőtt munkához lát, bádokzik. Mi most itt munkához láttunk és*

én szállok az Urhoz, az első szavam feléje röppen, köszönöm neki hogy megérni engedte magyarságunknak ezt a szép ünnepét. Egykor a sikerek egész láncolata terelte az ország kultur-figyelmét az aradi színház felé, míg tegnap majdnem az a veszély tenyegedett bennünket, hogy ezeken a deszkákon elnémul a magyar szó. És ekkor Önökhöz fordultunk segítségért, a magyar közönséghez. Jóleső örömmel állapítom meg, hogy a közönség megértette a hívó szót a magyar színházi kultúra megmentésére.

Ezután szavaival a Színpártoló Egyesület köszönetét fejezi ki az aradi magyar közönség iránt és kimentti a hivatalos ügyben Bucarestiben tartózkodó Szendrey Mihály igazgató távollétét. Emelkedett hangú beszéde után taps kíséri Vas Gusztávot a függöny mögé. Nyomában máris a Viktória melodíái áradnak fel az orchesterből. Még csak kéthárom perc a kezdésig, a színpadon az izgalom szinte áhítattá feszül, a szereplők arcán

Akit négyszer itéltek halálra, mégis ott volt Macdonald fogadásán

Interju Romanetti-fel — Szereti a kulturát, gyakran jár színházba — Világi is tud lenni Korzisa haramiavezére, aki meghitta vadászatra az angol miniszterelnököt

PÁRIS, október 11. Alig hiszi el az ember, hogy még napjainkban, a huszadik század derekán is teljes virágjában él a rablóromantika Korzika szigetén. Egy Romanetti nevű haramiavezér gyakorolja a francia köztársaságnak ezen a területén a legnagyobb hatalmat. Hatalma akkora, hogy Korzika koronázatlan királyának mondják. A minap egy párisi újságíró járt a szigeten, ahol meglátogatta Romanettit és most riportban számol be tapasztalatairól.

— Hosszu autót után, — írja — megérkeztünk a célhoz. Ajaccioból indultunk. A banditák, akik elkísértek, az autót szándékosan össze-vissza vezették, mindenféle kereszt-utakon és dülkőn, hogy megnehezítsék a kocsit követését s hogy magam se találjak még egyszer erre a helyre. Az autót egy bozotos területen ért véget. Itten több, mint egy órát mentünk gyalogosan egy erdőn keresztül. Végre egy harsány „Állj!” kiáltott ránk és kényszerített megállásra. Puskacsövet pillantottunk meg, amely felénk szegeződött. Kísézőim megmondták a jelszót, s most már tovább mehettünk. Vagy száz méterrel odább egy házikó előtt állottunk meg. Megérkeztünk Romanettinek, a haramiavezérnek a szállására. A pitvarban Romanetti leányai és unokát fogadtak, igen szívesen. Bort tettek az asztalra. Kinyitott az ajtó s megjelent maga Romanetti. Alacsonynövésű, bajuszos férfi. Rendkívül rokonszenves.

— Ön azért jött ide hogy lássa Romanettit, a banditát. Legalább is így mondják. Szólat meg barátságosan és ezzel kezét nyújtott, leült és megkínált borral. Majd folytatta:

— Nos, itt láthatja. Tegye meg a szívességet, igyék az egészségemre! ... Hát halgassa meg. Engem négyszer itéltek halálra ...

Ezután aprólékosan elmeséli élete történetét. Az első halálos ítéletet 1910-ben mondták ki, gyilkosság miatt. Egy Carbicea nevű embert ölt meg. Azzal vádolta Romanettit, hogy ellopta a tehénét. De ő soha életében nem lopott, hát megölte a rágalmazót. Kis idő múlva két újabb gyilkosságot követett el. Mind a megszaroalhassák a hegylakókat. Romanetti, néven adták ki magukat, hogy könnyebben megszaroalhassák a hegylakókat. Romanetti, amikor megtudta, milyen szélhámosság folyik a nevével, törvényt ült fölöttük és mind a kettőt halálra ítélte. Az ítéletet végre is hajtották. Később, 1920-ban Romanetti világos nappal Ajaccio egyik éttermében egy rendőrtisztviselőt gyilkolt meg, aki erélyes harcot kezdett bandája ellen.

Szőrmekülönlegességek

KICHLER, Budapest IV., Egyetem-tér 5. szám.

a festéket áttöri a premier-láz pirja. A kar-nagy jelzőcsengő piros lámpát gyújt meg az ügyelői pult fölött. Az ügyelő jelt ad a függönyhúzóknak, a bársony-kárpit szétlibben és szibériai hőmező-hangulat függönye tárul a közönség elé. De hamarosan a messze Kina virágos pompájába öltözik a színpad, megjelenik a primadonna, a bonviván, a szubrett, a komikus, kezdetét veszi a játék, csattan a taps, tetszés szövi át finoman a nézőtérre, amely az egyes számok ismétlését követeli.

Lepereg az első felvonás, a szerencsekl-vánók hada megindul az öltözők felé, a folyosón Szendrey né büszkén sétál, fogadja a gratulációkat, a színpadok mögött öröm, boldogság, minden kitünően megy. Előadás után pedig nagy vacsora, amint ez már örök idők óta így szokott lenni.

Tehát megkezdődött a színiünnep és ünnepe volt ma este a színházban.

(s. p.)

Romanetti különben igen szereti a civilizált világot és a kulturát. Gyakran jár színházba, szereti a cirkuszi előadásokat és szívesen hallgatja a komoly muzsikát. Amikor ilyesmire kedve támad, besétál valamelyik városba. Mint elegáns külföldi turista. A legmerészebb tette az volt, amikor részt vett az angol miniszterelnök fogadtatásában. Két évvel ezelőtt történt ez. Amikor Macdonald kiszállt a kikötőben és autóból ült, Romanetti is beállt autójával a sorba és elkísérte a miniszterelnököt a kormányzósági palotáig. Este szmokingba vágta magát s ott táncolt a bálban, amelyet Ajaccio prefektusa adott Macdonald tiszteletére, aki Romanettit két ízben meg-szólítással tüntette ki és főleg Korzika gazdasági viszonyai felől kérdezősködött az őszbetsávarodott banditától, akiről persze azt tudta, hogy mérhetetlenül gazdag, erdőtelepek és kitünő vadászterületek tulajdonosa. Romanetti meg is invitálta vadászatra Macdonaldot, aki ezt meg is ígérte.

— De ne higye, — mondotta az újságírónak — hogy azért nem jött, mert megtudott egyet-mást rólam. Ámbár az is lehet. De Macdonald nagyon elfoglalt ember. Ide nézzen! — És megmutatta Macdonald levelét, amelyben az angol miniszterelnök udvariasan kimentti magát és súlyos elfoglaltságára hivatkozik, amiért nem tehet eleget ígéretének.

Tömegesen hamisítják az élalmiszterjegyeket Oroszországban

A szovjet „szétugrasztó brigádokat” alakított a sorbanállók ellen — Gyengül az élalmiszter-elátás.

Moszkvából jelentik: A szovjetkormány rendeletet adott ki a „sorbaállás visszaéléseinek megszüntetésére.” Moszkvai és egyéb nagyvárosok élalmiszterelosztói előtt éjjel-nappal várakozó tömegek szétosztatására „szétosztató brigádokat” alakítottak minden kerületben. Mihelyt egy polgár hosszabb sorokat lát várakozni bármely szovjetüzet előtt, azonnal kötelessége a 28.996. számot felhívni a legközelebbi telefon- vagy tüzzelző állomásról, mire a brigád a tüzoltóság mintájára, szállítóautóm egy-egy csapatot küld a helyszínre, amely megrostálja a várakozókat, ellenőrzik az élalmiszterjegyeket és a bűnösöket átadja a rendőrségnek.

A brigádok már működésük első napjában sokezer hamis, vagy jogosulatlan élalmiszterjegyeket koboztak el s megjelentésük

puszta hírére a várakozó tömeg szétszalad. A moszkvai élelmiszer-hivatal nyilatkozata szerint az élelmiszerellátás a következő három hónapban még gyengébb lesz ugyan, a kenyéradagok azonban változatlanul maradnak, a hús és zsírelátás továbbra is bizonytalan lesz, a tejbehozatal teljes megbízhatatlanságánál fogva kilátástalan és a főzelékellátás a „főzeléktermelési propaganda” sikerétől függ. De mindazonáltal rövidesen javulni fog a helyzet. Ruhaneműekre, a nyilatkozat szerint, egyelőre a vidéken van szükség a gabonagyűjtési akció sikerének érdekében.

H I R E K

MINDENKI VERSE . . .

*Ijesztőn röpi el fölöttünk,
suhogva csap meg súlyos szárnya.
Szóke hajunk egyre sötétül,
ahogy ráhull a nagy szárny árnya.
Arcunkról a gyermek-derűt,
a lepke-himput úgy lefújja
egy pillanat . . . s rádöbbenünk:
szájunk mellett félelmes ujj
húzott jött . . . míg a reggelt vártuk . . .
(Csüggedtt virrasztás útját jártuk . . .)
A lelkiünk egy nagy, nagy panasz,
nem teljesült se ez, se az . . .
Mindegyikünk magát siratja . . .
Ki mutatja, ki nem mutatja . . .
S míg táncpíót próbálgatunk
s mosoly nagyítja el a szánkat:
valahol tán már görnyedve
szóvik a halotti ruhánkat.*

URMÉNYI BANETH IBI.

Az ezüst róka

Nem fontos, de nagyon érdekes és mert érdekes, meg kell írni és elmélkedni kell rajta.

Magyarországon a földművelésügyi miniszternek évekként ezébe jutott, hogy ezüstrókát kell tenyészteni. Rengeteg pénz megy ki az országból ezüst rókaért — mondta a földművelésügyi miniszter — neveljünk ezüstrókát és itt marad a pénz, benn az országban.

Földművelésügyi miniszter tervez, szűcsök végeznek.

Hozatott a földművelésügyi miniszter direkt Alaszkából öt pár ezüst rókát, akik Odóllón szépen éltek, szaporodtak, hiztak és bujkáltak és most egy részüket leölték és a bőrét a piacra vetették.

Mi történt?

A szűcsök a vásáron 200—250 százalékkal kevesebbet ígértek az ezüst róka bőrért, mint amennyi azoknak ma értéke.

Megharagudott erre a miniszter és kiküldötte a rókabőrt Lipcsébe.

És itt jön a fordulat, amely érdekes és amely tanulságos és amelyen medítni kell: a lipcei nagy vásáron sem talált fogadtatásra az ezüst róka bőre. A lipcei szűcsök titkos szolidaritást vállaltak a budapesti szűcsökkel, mert megérezték, hogy a budapesti szűcsök egy huron pendülnek, mikor 200—250 százalékkal alulértékelik azt az ezüst rókát, amelyet a kormány termelt és ad el nekik.

A lipceiekkel viszont szolidaritást vállaltak a budapestiek, mert azok már csak azért sem ajánlottak megfelelő árat az ezüst rókaért, mert a róka állami és mert nem az állam dolga rókabőrrel kereskedni, hanem az alaszkai szegénység és nem az államnak kell vele kupeckedni, hanem a lipcei szűcsöknek. Mindenki védekezik. Mindenki szolidaritás.

Szentgyörgyinél

a jövő héten száz különböző izlósos mintájú, garantált jó mosó és színtartó

selyembarchend

kerül eladásra. Kellemes, meleg viselőt és csak

98 Lei.

Mindenki kartellben és szoros gazdasági érdekközösségben él, mindenki a konkrét vigyáz, a saját maga betevő falatjára, csak épen a fogyasztó nem. Nem, mert nem tud rá vigyázni. Tőle el szedik a hasznát, a lehetőséget, a megékelés filérjeit lisztben, tojásban, rókabőrben, gyufában. A fogyasztó soha sem tart össze. Nincsenek fogyasztói kartellek és fogyasztói érdekszövetkezetek. Védtelenül és fegyvertelenül itt állunk, ha esik, ha fúj, ha támadnak, ha lehengerelnek bennünket s még csodálkoznak, hogy min, gazdasági válság van, rettenetes: mincse a piacnak felvevő képessége.

Még csodálkoznak . . .

Fehérneműek

Mariora Fischer

Str. Brătianu 2. (Minorita-palota)
Női és férfi fehérneműek, v. m. ágycarnitúrák készítését hozott anyagból is vállalom.

Román bélyeghamisítókat tartóztattak le Budapesten

A letartóztatottak közül három váradiai — Évek óta nem volt ilyen nagyarányú bélyeghamisítási kísérlet — A bélyegok százegyreivel akarták elárasztani Romániát

BUDAPEST, október 11. A főkapitányság hat embert őrizetbe vett, azzal gyanúsítva meg őket, hogy román bélyegkeket akartak hamisítani. A letartóztatottak közül három nagyváradiai és három budapesti van, akik foglalkozásra nézve kereskedők, nyomdászok, ügyvédok. Ezek összekötésbe léptek Budapesten egy nyomdászsal és háromféle bélyeghamisítókészítésére már megcsmáltatták a kísérletet. A hamisítókat délután 4 órakor tartóztatták le és bár tagadtak, a házkutatás alkalmával a rendőrség megtalálta a tárgyi bizonyítékokat is. A budapesti román követség kérésére a hivatalos jelentésben nem adták ki még a letartóztatottak neveit.

— Időprognózis. Déli légáramlással hőemelkedés, nyugat felől növekvő felhőzettel, később eső-hajlam várható.

— Boris király Rómába utazott. Szófiából jelentik: Boris király csekélyszámú kísérettel, szigorú inkognitóban, Rómába utazott.

Menyasszonyi keletyék

finom kivitel — olcsó árak

Rutkay & Botye

cégnél

Arad, megyeházzal szemben.

— Eljegyzés. Váradiai János közismert aradi óras és ékszerész fia. Váradiai Ferenc, ma tartotta meg szűkebb családi körben eljegyzését Kapcsos Gyula nagyváradiai lakos bájos leányával. Erzsikevel.

IGAZI SZÉPSEGI TISZTA ARCBORI

csak az eredeti

KARPATI BENZOÉ CRÉME

használat a által érhető el. Minden arcbőrnek megfelelően, száraz és zsíros minőségben mindenütt kapható.

Csak a leptomabít és a KARPATI névvel ellátott doboz a valódi!

— Masaryk fogadtatása Pozsonyban. Pozsonyból jelentik: Masaryk ma ideérkezett, a hatóságok fogadtatására valóságos áttörési körrel a város képét, kordonnal zárták körül a pályaudvart. A Karlhotelt, ahol megszáll és az uccán is csak megbízható elemek mozoghatnak. A hatóságok általában idegeskednek és elnökellenes incidensektől tartanak.

Gyermekkoszlik részletre is.

Gyermekkoszli üzem,
Bul. Reg. Ferd. 38.

— Áradások Szerbiában. Belgrádból jelentik: Laibachi jelentés szerint az utóbbi esőzések következtében Szlavoniában a folyók erősen megáradtak. A Száva vize két méterrel emelkedett. A Bistrica-patak hidait az ár elsodorta.

Saját készítményű és antik

Perzsaszőnyegek

Dr. Groszman Alfrédné

szövőműhelyében Arad, Str. M. Nicolae 17. (Petőfi-u.)
Keleti szőnyegek szakkereskedése.

— A Lippai Izraelita Jótékony Nőegylet jubileumi ünnepe. Ma küldte szét a meghívót a Lippai Izraelita Jótékony Nőegylet október 19-én vasárnap tartandó félévszázados jubileumi ünnepeire. Dél előtt tíz órakor diszközgyűlés lesz, fél 11 órakor istentisztelet. Este 9 órakor pedig művészestélyt tart a nőegylet a Central-szálló nagytermében. A nagyszerűen összeállított műsor a következő: Prolog, Allegoria (élőkép), román tánc, Freud Leó zongoraművész zongoraszáma, Singer Lilly szavalatai, Szerényi Kató táncszáma, R. Hegedűs Bébi énekszáma, továbbá egy igen ötletes pantomin, amelynek címe: A toalett-tükör előtt. Az estély iránt már most igen nagy érdeklődés mutatkozik.

Román bélyeghamisítókat tartóztattak le Budapesten

A letartóztatottak közül három váradiai — Évek óta nem volt ilyen nagyarányú bélyeghamisítási kísérlet — A bélyegok százegyreivel akarták elárasztani Romániát

A rendőrség késő este közölte, hogy a bélyeghamisítási ügyben az egyik letartóztatott neve Friedman Sándor, aki érmihályfalvi születésű kereskedő, a másik letartóztatott Illés József 44 éves nagyváradiai tisztviselő, aki legutóbb az Otáni Óceán Részvénytársaság tisztviselője volt. Az eddigi megállapítások szerint évek óta nem volt ilyen nagyarányú hamisítási kísérlet, mint a jelenlegi.

A bélyegok százegyreivel akarták Romániát elárasztani.

A rendőrség a többi letartóztatott nevét a nyomozás érdekében nem adja ki és hír szerint további őrizetbevételek várhatók.

Nagy butorvásár Aradon.

Saját készítményű hálok, ebédlők, uriszobák, állandóan nagy választékban. Gyári árak.

Leopold Bruckner

butorgár, Arad, Str. Ioan Calvin 15.
Tulajdonos: özv. Vajna Adolfné
Vasuton 45% fuvarkedvezmény.

— Bucurestiben öngyilkos lett egy erdélyi műlakatos. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i Genta-fetetőben ma reggel a felesége sirján öngyilkosságot követett el Orosz László erdélyi származású műlakatos, aki a villamosműveknél volt alkalmazásban. Bucsnivelélelől kitűnik, hogy vadházasság miatt érzett elkeseredésében vált meg az élettől.

Mindennemű

fűszer- és csemegeárúk

legjobb minőségben, legolcsóbban

ELES fűszer- és csemegeüzletében

— Halálozás. Jäger János ismert aradi fodrászmester folyó hó 10-én hosszas szenvedés után, 59 éves korában elhunyt. Temetése vasárnap délután 4 órakor lesz a Trombita-ucca 43. számú gyászszobából.

Grünwald Ödön, az Ujaradi Sörgyár ny. főpénztárnoka. 75 éves korában Ujaradon elhunyt. Temetése vasárnap délután négy órakor lesz az ujaradi római katolikus temető kápolnájából. Az elhunytban, aki 33 esztendőn keresztül volt tisztviselője az Ujaradi Sörgyárnak, Grünwald Jenő aradi gyógyszerész édesapját gyászolja.



Alapítási év 1910.
Magyarország első bélyegháza a
BUDAPESTI
BÉLYEGGYŰJTŐSZÖVETÉS
Budapest, IV., Kossuth Lajos-ucca 7.
Legjobb bevásárlási forrás

— Moszkvában beszüntetik a munkanélküli segélyt. Moszkvából jelentik: A munkanélküli népbiztoság, a nehéz helyzetre való tekintettel, beszüntette a munkanélküliek állami segélyezését.

Új női confectio-üzletet

létesítettem a **Minorita-templommal szemben (Arad, Bul. Reg. Mária 21.)** ahol a legújabb divat szerint készült

női felöltő, télikabát, ruha- és bundakülönlegességeimet utolérhetően árák mellett árusítom.

Kérem a n. é. hölgyközönséget, hogy ezen új üzletemben is az eddig tanúsított bizalommal felkeresni sziveskedjenek, Kiváló tisztelettel:

Menczer Oszkár.

A volt Boros Béni-téren levő üzletem továbbra is fennmarad.

— A Miss Columbia megérkezett Londonba. Londonból jelentik: A Miss Columbia, amely tegnap kényszerleszállást végzett, ma délután 3 óra 50 perckor leszállt a croydoni repülőtéren, ahol nagy tömeg fogadta.

Bokasüllyedése van? Viseljen gyögy-cipőt. Ismét normális lesz a lábán. Készíti: **ORTNER** Arad, volt Salacz-utca 5. szám.

— Súlyos műtétet végeztek Szelle József aradi ügyvéden. A Posgay-szanatoriumban ma súlyos műtétet hajtottak végre Arad egy ismert polgárán. Szelle József ügyvéden. A 83 éves öregur jobblábán trombozist kapott és a baj annyira elhatalmasodott, hogy szükségessé vált a jobbláb amputálása. Az operációt Posgay István dr., Moga Cornélya dr. és Schmidt János dr. végezték és pedig teljes sikerrel. Szelle József már túl van a közvetlen életveszélyen. A nagybeteg öregur és két fia: Szelle Károly dr. orvos és zeneszerző, valamint Szelle Lajos dr., a konstantinápolyi magyar követség attaséja iránt általános a részvétel.

BUDAPESTEN BUNDÁT, SZÖRMÉT legszebbet, legjobbat, legolcsóbban SCHWARCZ BÉLA kép. szücszmester szőrmeszalonjában VII. Erzsébet-körút 12. I. em (New-York palotával szemben) VASAROLHAT.

— Cukorrépatermelők gyűlése. Az Erdélyi Cukorrépatermelők Szövetségének aradi tagozata szombaton délelőtt 10 órakor, Purgly László elnöklésével, intézőbizottsági ülést tartott. Alföldy Pál igazgató jelentést tett a folyamatban lévő cukorrépaárvételekről, majd bemutatta a jövő évi termelési szerződés-tervezetet, amelyet a gyűlés letárgyalta s megállapította a jövő évi termelés és átvétel feltételeit. Az intézőbizottság elhatározta egy népies háromnyelvű füzet kiadását, amely a cukorrépa kártevőinek ismeretét és az ellenük való védekezési eljárásokat ismerteti. A füzet megírására a szövetség Sauer Mátyás gazdasági szakírót kérte fel.

„Probitas” nál készülnek a legjobb, legolcsóbb fűzők. Arad, Pieta Luther I. szám. Utazók jutaléka felvételnek.

— Nagyszabású ópiumcsempészést leplezték le Galatában. Galatából jelentik: Nagyszabású ópiumcsempészést leplezték le tegnap este a galati-i kikötőben, ahol egy hajó fedélzetén tekintélyes mennyiségű ópiumot és hasist találtak. Tegnap este bizalmas jelentés érkezett be Lazaru kikötőkapitányhoz, akit egy Telemac nevű munkás értesített arról, hogy a „Sozca Ada” török gőzös fedélzetén ópiumot és hasist rejtgetnek. Két vámszt nyomban a hajóra sietett és háromórás kutatás után, amelyre Uhedin galati-i török konzultól nyertek felhatalmazást, megtalálták a bódítószereket. Kihallgatták ezután a hajó prancsnokát, aki kijelentette, hogy fogalma sincsen arról, hogyan került hajója fedélzetére a tiltott áru.



Cikkeink országos sikere arra készítetett bennünket, hogy székhelyünket a fővárosba helyeztük át, ahonnan a megszokott gyorsasággal és pontossággal szolgáljuk ki vevőinket.

Új címünk:

Aladdin Soc. An. Română

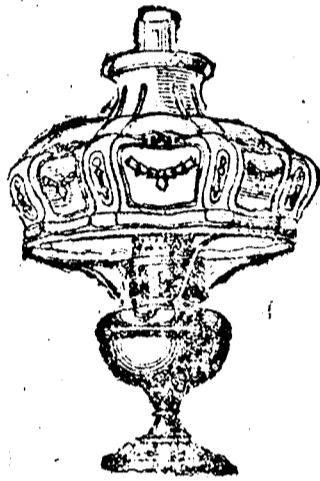
București I., Strada Regală Nr. 6

Változatlanul

Lel 500.-at fizetünk

egy régi használt (petroleum, spiritusz, benzin, karbid, stb.) lámpáért cserébe az általunk most kiadott 50.000 ALADDIN lámpa valamelyikének beszerzésénél.

Az ALADDIN lámpák automatikusan, pumpálás nélkül működnek. Csekély fogyasztással 80 gyertyafényű hőfokig izzólényt árasztanak, szag, zaj, kormozás nélkül. Bobbanásmentesek! Öt éves gyári szavatosságot adunk!



Régi lámpáért — új lámpa, rossz lámpáért — jó lámpa

Ismeretést az ALADDIN talizmánnal ingyen és bérmentve küld

7 sz. lámpabeváltó osztályunk.

— Templomszentelés Gergely püspök részvételével, Honcéról jelentik: Az alig 650 lakost számláló Honcér község új görög keleti templomot építtetett, melynek felszentelési ünnepeye tegnap folyt le. A felszentelést dr. Comsa Gy. Gergely végezte a környékbeli papság segítségével. Az új templom felépítése jórészt Lazar Constantin esperes és Buez Virgil lelkész érdeme, akik nehézséget nem ismerve, valóra váltották az új kötemplomot, a 200 éves fatemplom helyett. Felszentelés után bankett következett, melyen dr. Comsa Gy. Gergely püspök, Lazar Cornel halmágyi esperes, Lazar Constantin guralonei esperes, Buez Virgil az agilis lelkész, dr. Babutu Todor orvos, dr. Boros Beni, Boros Jenő, Vlad Traian mérnök, Todoran Virgil főszolgabíró, dr. Variu Aurel jegyző, Ionescu Demeter állomásfőnök, a környék papsága és a tanítói kar, Elczinger Vilmos a templom építője, Kinck lelkismeretes munkája dicséretet érdemel és Herling István festőművész a templom tehetséges festője vettek részt.

— Áldott állapotban lévő nők és ifjú anyák a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által rendes gyomor- és bélműködést érnek el. A modern nőgyógyítás főképviselei a Ferenc József vizet igen sok esetben kipróbálták és kivétel nélkül gyorsan, megbízhatóan és fájdalom nélkül hatónak találták. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Izraelita Istentisztelet. A neológ izr. templomban kedden, október hó 14-én két ízben lesz mazkir, a reggel háromnegyed 7 és délelőtt fél 10 órakor kezdődő istentiszteletek folyamán.

— Legmodernebb kozmetikai kezelés Oroszné szalonjában. Strada Unirei (Fábián-utca).

— Új hétfői lap Aradon. Hétfőn reggel megjelenik Arad legújabb hétfői újságja, amely a vasárnap bő eseményein, a legújabb sportüreken kívül egész sereg szenzációs cikket fog közölni. A Bruckner Lajos szerkesztésében, napilap formájában megjelenő újságot általános érdeklődéssel várják. Előfizetési ára egy évre 160 lej. Egyes szám ára 3 lej.

— Bauer a Szerencse Fle osztályosorsógyeiri mindig szerencsével játszanak. Olvassa el figyelemmel mai számunkban az Albert Bauer cég (Wien, IV. Favoriten Str. 4.) hirdetését. A legutóbbi sorsjátékon számos nagy nyeresémet fizetett ki fenti cég, romániai vevőinek, Bauer-féle sorsjeggyel nyertek már nagy Prémiumot is 500.000 Sillinget = 12½ millió lejt. Rendeljen még ma sorsjegyet ennél a szerencsésjeiről híres bankháznál.

Hamisított vasúti jegyek a marosvásárhelyi állomáson

A marosvásárhelyi CFR. állomásfőnökség pár nap óta annak a nyomára jutott, hogy a Marosvásárhelytől szomszédos vonalakon hamis CFR. jegyek vannak forgalomban. A felfedezés után az állomásfőnökség a rendőrséggel karöltve azonnal erélyes vizsgálatot vezetett be, hogy a jegyhamisítás eredetének nyomára jöjjön.

A rendőrség azonnal, még a helyszínen letartóztatta a gyanús jegyárusítót, lefoglalta a nála talált jegyállományt és bekísérte a rendőrségre.

A rendőrségen J. E. Ilian rendőrigazgató, a bünygyi osztály vezetője vette vallatás alá. Igazoltatásánál kiderült, hogy Edelstein-nek híviák és péksegéd. Tagadja azt, hogy a jegyek hamisak volnának. Azt vallotta, hogy a jegyek, melyeket megvételre kínált, valódi jegyek voltak, azokat használt jegyekből csinálta. Részben ő is utazott velük, másrészt utasoktól szedte össze.

Five o'clock Tánco-tea vasárnap délután a Fehér Kereszt „Csodabár”-jában

Szigorúan családt.

GIDALI énekes jazzband.

Tea sandvicssal 30 lej.

Belföld-díj nincs.

Egy jó tanács

a mai nehéz időben!

VEGYEN OSZTALYSORSJEGYET

az október 17-én kezdődő új magyar XXV. osztályosorsjátékra.

Levélben érkező rendeléseket azonnal elintézzük. A sorsjegyeket kívánsága szerint letétben itt is hagyhatjuk és ez esetben csak a számmal ellátott letétjegyet kapja meg, vagy pedig osztályonként elküldjük. ☐ Fennakadás nélküli biztos, pontos, diszkrét kiszolgálás. ☐ Betét befizetés és nyemremény kifizetés nemzetközi postautalványon, vagy bankátutalással.

!! Hiv. betétárak: 1/1 24, 1/2 12, 1/4 6 Pengő. !!

GLORIA

☐ Ker. r. t. osztályosorsjáték főárusítója. ☐ BUDAPEST, VI., Andrassy-ut 14. sz.

Minden tácséró szó és minden komoly fejtetés erőltet dolog annak illusztrálására, amit én itt az olvasóval megértetni akarok. Egy-két anekdota sokkal egyszerűbb eszközökkel, de annál frappánsabb hatással fogja ezt elvégezni helyettem.

Chaplin egyszer a felvevőgép közelében meglát egy anyókat, amint egy szőnyeget porol. „Megálljon nénemasszony”, rivald rá, — háttha az a szőnyeg Lon Chaney”. — „So-se busuljon uram”, viszonzá az asszony „Lon Chaney én magam vagyok”.

Egyszer meg saját főnökének, Irving Thalbergnek a maszkját véve fel, bement a Metro-Goldwyn-gyár irodájába és saját fizetését a kétszeresére emelte föl. A szenzáció a dologban az, hogy ő, mint erős, szélesvállu ember, annyira tudta alakítani a vékonydon-

gáju Thalbergét, hogy annak személyzetét is felfoázálította.

Lon Chaney nem szorult hízlelő szavakra életében sem; halála után még kevésbé van szüksége az elismerés és magasztalás szóvirágaira. Hogy én most, amikor utolsó filmjében, a Viharexpress-ben viszontlátom, mégis leírtam ezt a pár sort ezt azért tettem, mert nekem volt szükségem arra, hogy a nagy művész iránti hódolatomnak, az átélt művelzetért iránta érzett hálámnak és az elvesztése fölötti fájdalomnak valami uton-módon kifejezést adjak.

A. Gy. dr.

Angol kabát! Francia ruha!

Hölgyek figyelmébe! Ha kifogástalanul akar öltözködni, ké-szíttesse ruháit a **PROBST-szalóban** ARAD, Str. Eminescu 6. (Deák F.-uca) II. emelet

Boris király és Giovanna hercegnő romantikus szerelmének története

A hercegnő öt évvel ezelőtt mint gyárigazgatót ismerte meg a királyt — Találkozások az üdülés alatt — A házasság nem volt diplomáciai érdek — Emigrált bolgár hírlapíró érdekes cikke a Sunday News-ben

Londontól jelentik: G. Placsev emigrált bolgár hírlapíró, aki évekig a római bolgár követség sajtóosztályának élén állott, Boris király és Giovanna hercegnő eljegyzésével kapcsolatban érdekes visszaemlékezést közöl a király és a hercegnő megismerkedéséről és romantikus szerelmi levelezésükről, amelyet — a bolgár követség útján — állítólag személyesen maga Placsev bonyolított le, lévén uralkodójának és a szép hercegnőnek postillon d'amour-ja, aki ebben a megbízatásban ugyszólván hertenként utazgatott Róma és Szófia között és később emiatt a szerepe miatt kellett távoznia állásából, mert az akkori bolgár kormány és bolgár diplomácia még nem jó szímmel nézte királyának szerelmét az olasz királynnyal.

— Boris király ezelőtt öt esztendővel, pontosan 1925 május 9-ikén érkezett Rómába — írja Placsev. — Természetesen a legteljesebb inkognitóban érkezett. A király ebben az időben gyógyult ki makacs influenzájából és üdülést keresett a kék olasz ég alatt. Rendkívül egyszerűen volt öltözve és mint egy butgáriai gyárigazgató szerepelt a társaságokban, ahová persze álnéven Cantoni gróf, volt szófiai olasz követ vezette be. Borghese hercegnő teáján aztán megismerkedett az akkor még csak 18 esztendőes Giovanna hercegnővel, aki nyomban megbüvölő hatással volt a fiatal uralkodóra. De a hercegnő is láthatóan megsztvelte a fiatal — akkor még csak 30 éves — bolgár „gyárigazgatót”, akiről a bemutatkozás után Borghese hercegnő csak annyit jegyzett meg sugva, hogy egy évszázadokkal ezelőtt detronizált bolgár dinasztia sarja, de címét, rangját nem viseli.

A két fiatal a pálmakert egy elhagyatottabb sarkában foglalt helyet — mint az különben ilyen esetekben szinte sorsszerűen szokásos — és fesztelenül két kurta órácskát eldiskurálgatott egymással. A „gyárigazgató” Butgáriáról beszélt és a hercegnő nagy érdeklődéssel hallgatta a lelkes előadót, aki nagy szeretettel ecsetelte népének életét és honi viszonyait. A második találkozás két nap mulatn történt, amikor egy futtatáson találkoztak. — Giovanna ugyanis majdnem minden ünnepségen megjelent és így Boris, aki nyilván kereste a vele való találkozást, ilyenformán egymásután többször találkozott vele. Közben Boris kívánságára a bolgár diplomácia munkába lépett, amelynek eredményeként az olasz király rövidesen fogadta Borist, aki az ezután következő esztendőben még kétszer tett látogatást az olasz udvarnál.

— Boris és Giovanna már az első találkozáson elhatározták, hogy alkalomadtán levelet váltanak. Akkor persze Giovanna még nem

tudta, hogy ki rejlik a „gyárigazgató” inkognitója mögött, de amikor az udvari bemutatkozáskor megtudta, egy cseppet sem lepődött meg és állítólag megjegyezte, hogy ő sejtette, hogy az illető nagyon előkelő személyiség lehet hazájában. A többi aztán már félig-meddig ismeretes. Sem az olasz, sem a bolgár udvar nem látta szivesen a fiatalok vonzódását. Ez a házasság akkor még nem volt diplomáciai érdek. Mert a diplomácia számára az ilyen házasság érdek-házasság, de a királyi házastestek ezuttal hamisítatlan szerelmi frigyvet kötnek.

— Boris király a hercegnőnek szóló levelet a bolgár követség útján kettős borítékban küldte és nekem jutott az a feladat, hogy kézbesitem azokat, amint hogy a hercegnő válaszeit is személyesen magam vittem Szófiába. Már a második esztendőben — mint a hercegnőtől értesültem — bolgár nyelven leveleztek és a levelek hangja igen bizalmas volt. Ezt viszont a király komornyikjától tudom, aki meg a király bizalmát bírta. Egy időben — 1928 elején — egy időre megszakadt a levelezés, amit a diplomáciai mesterkedés idézett elő és ebben az időben keríttem el én is a bolgár követségről. De később minden folyt tovább, mint azelőtt és most végre megtörtént az eljegyzés.

Fórum

A közeljövőben a város új és fényképes személyazonossági igazolványt bocsát ki ezért közérdeket szolgálónak találok egy a hatóságot, mint a közönséget tájékoztatni az esetleg később mutatózó kellemetlenségekről, amelyeket a fényképek okozhatnak. A fényképek olcsó készítése közérdek, ezért elismerésemért a főpolgármester ur gondolata, hogy a közönség figyelmét felhívja arra a fényképezésre, aki a legolcsóbb. Ez azonban igen könnyen lehet kétélű. Több alkalommal tanuj voltam, hogy szegény vasutasok csináltattak gyorsfényképet az igazolványukba és panaszkodtak, hogy ők már egyszer odahaza, a falujokban megcsináltatták a fényképet, de annyira elfakult, hogy nem fogadták el. Sok kontár fotográfus üzletszerűen üzi a fényképezést anélkül, hogy kellően ismerné a képek főzítését. Vannak lelkiismeretlen utazófotográfusok is, akik, hogy többet tudjanak produkálni, a vegyszerektől nem mentesítik a fényképet, ami 75 százalék munka- és időmegtakarítást jelent a számukra. Felelősségre nem tudják vonni, mert azt sem tudják, honnan került hozzájuk. Felhívom a főpolgármester ur figyelmét, hogy hallgasson meg szakembereket, mert iger könnyen olyan ajánlat is érkezik a városhoz, mely nem korrek munkát és az eredmény duplá költségét jelent.

FILM KÖZLÖNY

Lon Chaney és művészete

Jellemző anekdóták az elfunyt világhírű művésztől — Siketnéma szülők gyermeke volt

A minap még élő embert alkotó művészt és utóérhetetlen zenét jelentett Lon Chaney neve. Ma, — ma egy fogalom, mely az „alakító művészet” fogalmával teljesen azonos. Amíg élt, szerettük őt, meghajoltunk nagysága előtt s örömpresve vártuk minden újabb filmjét. De hogy mennyire a szívünkhöz nőtt, hogy mennyire pótolhatatlan értéket jelentett számunkra, azt csak akkor tudtuk meg, amikor jött a gyászír, hogy Lon Chaney nincs többé. Az egész világ napi- és szakajtója felsírta a lesújtó hírré. Szakemberek és laikusok, filmesek és nagyközönség egy emberként borultak le a ravatálnál, mely az egyetemes művészetnek egyik legnagyobb reprezentánsát fosztotta meg őket.

Talán nem lesz érdektelen Arad közönségére nézve néhány jellemző adat Lon Chaney magánéletéről és művészi pályafutásáról. Csak kevesen tudják ugyanis azt, hogy ez a művészek-művésze — siketnéma szülők gyermeke volt. Kilenc éves korában az iskolából is ki kellett maradnia, hogy nagybeteg édesanyját ápolhassa. Három évig tartott ez az önfeláldozó munkája s vannak, akik innen magyarázzák óriási mimikai művészetének alapját: a siketnéma édesanyjával való huzamos érintkezésből. Tizenöt éves korában már kenyérkereső pályán találjuk őt. Turistavezető, majd kárpitos, diszitó, bányamunkás és végül színpadi statisztá lett belőle. A változások embere tehát eléggé változatos foglalkozásokat üzött. Mint vándorszínész keresztül-kasul járta az Egyesült-Államokat, fia megszületése után pedig színházi ügynökséget létesített San-Franciscóban. A film számára Jannie Mc. Plerson fedezte fel őt s első nagy sikerét „Az opera fantomja”-ban érte el. Azóta sikert sikerre halmozott s mint „ezerarcu ember” vált ismertté az egész világon. A „Notre Dame-i Toronyőr” Quasimodójának torzalakjától, a Sziámi párduc (Fehér Tigris) atlétatermetű dudakereskedőjéig, a földöncsuszó nyomorék afrikai varázslótól, a Viharexpress fanatikus mozdonyvezetőjéig, a típusok és jellemek minden skáláját az élethűségnek oly hihetetlen tökéletességével tárja elénk, amely már egyenesen megdöbbenő.

FÉRFIAKI

gyengesége ellen szavatolt azonnali segítség mindenkori biztosítva. Nem orvosossággal illusztrált ismertetőt 25 lej ellenében diszkréten bementve küld.

Dr. Keleti Budapest, IV., Petőfi Sándor-uca 17.

INGYEN adok 2 könyvet 100 lejnyi bevásárlásra. KERPEL

TARKA HIREK a világ minden részéből

Az orvos dilemmája a lélegzőgéppel. Az orvos dilemmája — Bernard Shaw-nak ez a híres darabjában ráillenek arra az esetre is, ami most történt a sanfranciscoi köz-kórházban. Két súlyos tüdőgyulladásos beteg került a kórházba, egy 30 éves nő, Miss May McCough és egy 25 éves férfi, Irving S. Johnson. Mind a kettőnek egy ugynevezett „lélegzőgépre“ lett volna szüksége. Egészen újszerű, csodálatos találmány ez a gép, amely a beteg tüdőt állandóan enyhe mozgásban tartja és így megakadályozza a tüdőkatasztrófát. Már most a sanfranciscoi kórháznak csak egy ilyen műlélegzője van. Dönteni kellett afölött, hogy kit mentsenek meg: a 30 éves nőt, vagy a 25 éves férfit. A nő állapota volt a legsúlyosabb és reménytelenebb: az orvosok szerint nem sok kilátás volt arra, hogy a lélegzőgép megmentse életét. A férfi állapota biztatóbb volt, ezenkívül felesége és gyermekei is voltak. Az orvosok tehát hosszas vitódás után úgy határoztak, hogy a férfi kapja a lélegzőgépet. Közölték a beteg nővel, hogy a lélegzőgéppel a férfit fogják kezelni, akinek családja van. A fiatal nő megható nyugalommal egyezett bele a dologba. Néhány óra múlva meghalt — a férfi pedig már túl van az életveszélyen. Mikor a dolognak híre ment, két névtelen adakozó pénzt küldött a kórháznak, hogy szerezzen rajta még egy lélegzőgépet.

Egy rugás története. Londonból írják: Nottinghamban meghalt egy Stock nevű különc, aki 50 ezer font sterling vagyont hagyott hátra. Végrendeletéhez egy klauzulát fűzött, melyvel egy kétezer font sterlinges adományt, melyet az egyetemnek adományozott, érvénytelennek nyilvánított. Megjegyezte, hogy a rettenetes sok adó és mindenféle közterhek az életben annyira megkárosították, hogy már nem képes ezt az adományt nyújtani. De különben is belátta, hogy az egyetemi anyag oly rossz, hogy nem érdemli meg az áldozatot. — Az iskolabölcsesség nem vezet az életben praktikus célokhoz. Az állam tartja el a fiatal generációt. Gyerekkorában történt vele, hogy tanítója formálisan kirúgta egyszer, mert nem tartotta be a vasárnapi munkaszünetet. — Ő azonban ahelyett, hogy megkérte volna a tanítót, kimaradt az iskolából és ezután a vasárnapokat arra használta fel, hogy dolgozott és tanult. Így vetette meg alapját életének, a mely vagyonhoz és tekintélyhez juttatta. Ezt a rugásnak köszönhetette és ezért bütyül minden egyetemre és iskolai bölcsességre.

Elvesztegetett milliárdok. Egy fősvény német érdekes számításokkal áll elő azokról a veszteségekről, melyek észre sem vett apró pocskolások, semmibe nem vevések révén érik Németországot és az emberiséget. Például: a ceruzacsutkákat gond nélkül hányjuk el. A ceruza anyagának oly természetesen ez, mely körülbelül háromszázmillió új ceruzának felel meg. Kárba vész emiatt az erdőnek körülbelül 90.000 fája, közte sok floridai és tennesseei nemes vörös cédrus, mely a legjobb fát szolgáltatja a ceruzagyártáshoz. Nagy vagyonértéket jelent az a 200—250 millió liter sör, mely Németországban sörnérés közben elcsorog és szétfreccsen. A fogyasztónak körülbelül 150 milliójába kerül ez a meg nem ívott ital.

Gyermekáldás — a szülők foglalkozása szerint. Németországban statisztikai megállapítás szerint minden tizedik házasság gyermektelen. A népesség száma csak úgy maradna változatlan szinten, ha minden házaspárnak átlagos számítással 3,8 gyermeke születnék. — De a tudósok családjának átlag 2,7, hivatalnokoknak és tanítóknak 3,04, kereskedőcsaládoknak 3,41, iparoscsaládoknak 3,83, munkáscsaládoknak pedig 5,96 gyermeke van. Amiből kitűnik, hogy Németország a munkáscsaládoknak köszöni nemcsak népességszámának csökkenetlenségét, hanem azontul népességének gyarapodását is.

Üzletáthelyezés miatt
raktáron levő **LINOLEUM**
viaszosvászon, autófedélvászon,
kókuszszőnyeg, lábtörlő, gummika-
bát, sár- és hócipő, gummi és celluloid
játékáru, gummiszőnyeget, stb., stb.

feltűnő olcsón árusítom

LINOLEUM

A. STECKL.

ARAD, BULEV. REG. MARIA 8.

Üzletemet e hó végén a
Fischer Eliz-palotába ke-
lyezem át.

Olcsóbb lett a kenyér, a hus, a kifli és a zsemle Aradon

**A kenyér árát 50 banival szállították le — Maximálták a kiflit és a luxuslisztből készült kenyeret — A zsír, a szalonna is olcsóbb — Panaszok a vendéglők ellen
Szigoru rendszabályokat hozott ma a maximáló bizottság**

Ma délben tartotta ülését Aradváros maximáló bizottsága dr. Lulai Cornel polgármester elnöke alatt. A bizottság rendkívül szigorú határozatokat hozott az áruzsora letörése céljából és elhatározta, hogy a legerélyesebb rendszabályokkal fogja megtorolni az esetleges visszaéléseket. Elsősorban a kenyérárak maximálására került a sor. A pékek arra kérték a bizottságot, tartsa fenn a jelenlegi árakat.

Ezzel szemben a bizottság 50 banival kilogrammonként leszállította a kenyér árát és így a mai naptól kezdve a fekete kenyér 4 lej, a félbarna 6,50, a rozs 6,50 és a fehér 7,50 lesz. De kiterjeszkedett a bizottság az eddig maximálatlanul hagyott luxus-liszttermékekre is. Így mártól kezdve maximális ára van a kiflinek és zsemlenek, amely a jelenlegi minőség fentartásával 1,50 lej lesz darabonként, míg a luxuslisztből készült kenyér árát 8,50 lejben állapították meg. A husnál és zsirnál is leszállításokat eszközöltek. A disznósírt az eddigi 56 lej helyett a mai nappal 50 lejjel kell árusítani, a szalonna ára 44 lej helyett 42 lej, a hájé 46 lej helyett 44 lej. A sertéshus ára eddig 42—46 lej volt, most 40—44 lej.

Az ármaximáló bizottság ezután a beérkezett panaszokkal foglalkozott. Az egyik panasz szerint az egyes nyilvános helyiségekben történő visszaélésekről tesz jelentést. Eszerint

felszámítják a vendéglőkben és kávéházakban a borraivalókat helyettesítő 10 százalékos, de egyszersmint eltüntettek azokat a táblákat, a melyek szerint a borraivalók adása tilos és így a vendégek a 10 százalékos teláron kívül még borraivalót is kell, hogy adjanak.

A maximáló bizottság szigorú rendeletet adott ki, hogy ez a visszaélés a jövőben szűnjön meg, mert ellenkező esetben büntetéssel sújtják az illető kávéház- vagy vendéglőtulajdonost. A másik panasz szerint a vendéglőkben és kávéházakban 2 lej számítanak fel egy szlet kenyérért, amelynek maximális ára 1 lej. A bizottság kimondta, hogy a jövőben 10 ezer lejes pénzbüntetéssel sújtják a visszaélés elkövetőit.

Ezután a vendéglők, valamint a fürdők árának maximálásával foglalkoztak. A bizottság Velcsov Géza dr. alpolgármester, Raicu Aurél dr. alpolgármester, Dirlea Vazul gazdasági tanácsos és Hacker Mór törvényszéki szakértőből álló albizottságot küldött ki a kérdés felülvizsgálására. A temetkezések árának maximálására ezen az ülésen nem került sor. A jövő hét folyamán ül össze Lulai Cornel dr. polgármester, Velcsov Géza dr. alpolgármester és Raicu Aurél dr. alpolgármester, hogy a kérdést megbeszéljék, úgy, hogy a bizottság legközelebbi ülésén már sor kerül a temetkezések maximálására is.

Béreljen KERPEL könyvtárában.

A perzsa sah mint gváros. A perzsa birodalom fennállása óta most történik meg először, hogy a perzsa sah közigazgatási téren tevékenykedik. A sah egyik nagy részvényese lesz a Teheránban főlállítandó szövetségárnak. A gyárat a német Siemens és Schuckert-cég szövögári érdekeltsége alapítja, a részvénytőke 40 százalékát a perzsa sah, 40 százalékát a perzsiak Nemzeti Bank veszi át, míg 20 százalékot a német cég tart meg. A perzsa uralkodó 420.000 tomant fektet be a részvényekbe.

A selyem ára is esik. Az áresés általános tendenciáját megérzi a selyem is. A nagy lerongyolódásban selyemre sem telik, mert sem Európának, sem Amerikának nincs felvevőképessége. A selyemárak szeptember közepétől október 1-ig a világpiacokon mintegy husz százalékkal estek. Ja-

pán, amelynek a nyersselyemimport igen jelentős, nem képes a selyem számára piacot találni. A mápn kikötőkben 142.000 bál selyem vár elszállításra, holott tavaly ilyenkor csak 30.000 bál selyem volt elszállítatlan.

Ágyulövés 800 kilométernyire. Franciaországban egy tűzértiszt állítólag megoldotta a rakétaágyú kérdését. A rakétaágyulövedék kezdősebessége oly nagy, mint volt az eddigi egész nagy ágyuké, de ezt a sebességet repülés közben rakéták elütésével még növeli, így fel lehet egy ilyen rakétát löni 50—60 kilométer magasságra, esetleg még magasságra és el lehet vele érni 600—800 kilométeres távolságot is. Ezeket a rakétaövedéket meg lehet tölteni robbanóanyagokkal, vagy mérges gázokkal. Súlyukat fel lehet vinni több tonnára és így egyetlen lövedéggel a francia határról Lükre lehet tenni például Berlint.

Üzletáthelyezés! **RENAISSANCE** divatáruház üzletét

... hó végén Bulev. Regina Maria (Fötér, Bloch papirkereskedő mellett) **áthelyezi!** Rendkívül olcsó **költözködési elárúsítását** egyre fokozódó érdeklődés mellett vezeti le, mert a raktáron levő összes

kabát és ruhaszöveteket, selymeket, sima és mintás bársonyokat, divatbarchendet,

egyszóval minden szezoneiket **olyan redukált árban árúsít, mely fel kell hogy hívja a vételkedvet!**

Fuchs Ignác — nyugalomban

Harmáncnyolc évig a Neuman-gyár szolgálatában. Az igazgató Budapestre költözik.

Arad társadalmának egy régi, általánosan becsült és tisztelt tagja, Fuchs Ignác, az aradi Neuman-gyár egyik igazgatója, vonul most 38 éves aradi szolgálat után nyugalomba és távozik el innen Budapestre. Fuchs Ignác, aki ma 69 éves, igazgatósági tagja volt az Aradi Textilgyár Részvénytársaságnak és felügyelő-bizottsági elnöke az Aradmegyei Takarékpénztár R. T.-nak.

Fuchs Ignác pályafutását Nagyikikindán kezdte, ahol tanulmányai befejezése után a Nagyikikindai Gözmalom Részvénytársasághoz került. Itt tíz évet töltött és jellemző Fuchs Ignác szorgalmára, szaktudására, hogy hosszú pályafutása alatt mindössze három cégnél volt alkalmazva. Nagyikikindáról eltávozva, a temesvári Erzsébet Gözmalom R. T.-nál vállalt állást, ahol öt évet töltött. Innen került aztán igazgatói minőségben az aradi Neuman Testvérek-céghez, ahol 38 éven át, mind a mai napig, vezette nagy szaktudással és páratlan szorgalommal a cég vállalatát.

Fuchs Ignác — ki a háboruban két felnőtt fiát vesztette el, — most nyugalomba vonulása alkalmával úgy határozott, hogy elhagyja Aradot és harmadik fiához, Fuchs György gépészmérnökhöz, a pesti „Iris” szallaggyár igazgatójához, Budapestre költözik.

Fuchs Ignácot hosszú pályafutása alatt mindig a szerénység, a puritán egyszerűség és páratlan szorgalom jellemezte és most, amikor elhagyja Aradot, nemcsak főnökeinek és tisztviselőtársainak, hanem Aradváros társadalmának is meleg szeretete és tisztelete kíséri.

Aradváros visszasajátít egy kisajátított telket

Érdekes bonyodalmak egy háztelek körül — Két megoldás közül a polgármester a harmadikat választotta

A belügyminisztérium rendkívül érdekes városi ügyben hozott a napokban döntést. Gregorovici István dr. aradi ügyvéd, a városi interimár bizottság volt tagja, néhány hónappal ezelőtt beadvánnyal fordult a városhozkártérítést kérve azért, mert a tisztviselőtelepen kapott házhelye alatt vonul át a városi csatornahálózat. Az ügy megvizsgálása során kiderült, hogy a földosztással megbízott agrár-bizottság felületes munkája eredményezte ezt a helyzetet. A város átadta a tisztviselőtelep térképét a bizottságnak, amely nem törődve a térképen szereplő, tervbevett uccával és csatornahálózattal, nyugodtan felosztotta a telkekkel együtt a megnyitandó uccát, amely alatt a csatorna vonul át.

A beadvány nyomán a város furcsa helyzetbe került. Választhatott a kártérítés megfizetése, vagy a csatorna felszedése között. Luta i Cornel dr. polgármester a harmadik megoldást találta meg és beadvánnyal fordult a belügyminisztériumhoz, ismertetve a helyzetet és engedélyt kérve arra, hogy közérdekből visszasajátíthassa a telkek ama részét, amely alatt csatornahálózat van. Most döntött a belügyminisztérium az érdekes ügyben és megadta a kisajátítási engedélyt.

Nádor-Pensio Budapest, Nádor-ucca 24

Uri családi otthon, elsőrangú ellátás. Orvosi előírás szerint diétás koszt. Uccal szobák. Polyóvíz Olcsó árak.

Zöldhelyi Anna volt aradi primadonna újabb esetei

Sebestyén pesti igazgató csak úgy hajlandó szerződtetni, ha kozmetikai operációnak veti alá magát — A művésznő a molettség jelei mutatkoznak és vissza kell adni leányos karcsúságát — Egy Váradon eludott bunda története

Zöldhelyi Anna, a volt aradi operett-primadonna, aki nem annyira művészetével, mint szeszélyei és botrányai révén tette híressé a nevét, hosszas hallgatás után, most ismét hirt ad magáról. A szőke művésznő most Budapesten tartózkodik, de nem lép fel egyik színházban sem, aminek érdekes története van. Eredetileg a Városi Színházhoz szerződött, de Sebestyén igazgató furcsa feltételekhez kötötte Zöldhelyi Anna szerződését. Az igazgató megállapította, hogy a művésznő felsőtestén a molettség kétségtelen jelei mutatkoznak és azért azt kívánta tőle, hogy a szerepek érdekében vesse magát alá egy ugynevezett kozmetikai operációnak, amely visszaadja neki leányos karcsúságát. Zöldhelyi Anna hallani sem akart az operációról, amelyre szerinte semmi szükség sincsen

és inkább felbontotta a szerződését a Városi Színházzal.

A művésznő a napokban levelet írt Erdélyi Miklós nagyváradi színházigazgatónak, s bejelentette neki, hogy színháza egyik művésznője ellen feljelentést tett a rendőrségnek. Zöldhelyi Anna közlése szerint egy értékes bundát adott el az illető művésznőnek 150 pengőért, de ebből a vételösszegeből a vevő csak 70 pengőt fizetett ki és a hátralékos összeget, többszöri felszólítása dacára sem küldte el neki. Arra kéri az igazgatót, inkasszálja be a hátralékos bundapénzt és egyben vegye tudomásul, hogy a kolléganő ellen egyidejűleg megtette a feljelentést a nagyváradi rendőrségen és a budapesti főkapitányságon. Nagyváradi tudósítónk érdeklődött az ottani államrendőrség büntügyi osztályánál, ahová nem érkezett be Zöldhelyi Anna feljelentése...

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az Egyesült-Államok leszállította a bevándorlási kvótát

Nagy munkanélküliség Amerikában — Semmi remény arra, hogy az Unióban keresethez jussanak a bevándorlók

Az amerikai követségek utasítást kaptak, hogy csak olyan utlevelekre adjanak a jövőben vízumot, amelyeknek tulajdonosai be tudják bizonyítani azt, hogy hosszabb ideig meg tudnak élni Amerikában kereset nélkül. Ez az intézkedés tulajdonképpen a kvóta leszállítást jelenti, amit az amerikai kormány a nagy munkanélküliséggel indokol.

A berlini amerikai követ, akit megkérdezték, hogy mennyi ideig tarthat ez az átmeneti állapot, kijelentette, hogy több évre szól.

A kvóta leszállítására vonatkozólag a bucuresti-i amerikai konzulátus a következő hivatalos közleményt adta ki:

— Normális időkben azokat a bevándorolni szándékozókat, akikre nézve nem merült

fel annak aggálya, hogy nem tudnak elhelyezkedni az országban és akik garanciát nyújtottak arra hogy meg tudnak élni, bebocsátották az Egyesült-Államokba, a mostani abnormális időkben azonban, amikor a külföldről bevándorló munkásoknak, vagy iparosoknak ugyszólván semmi reményük sem lehet arra, hogy egyhamar keresethez jussanak, a konzulátus a vízum megadása előtt alapos megfontolás tárgyává teszi, nem fog-e a bevándorló eltartása az államra hárulni. Azoknak, akik nem tudják bebizonyítani, hogy önmagukat hosszabb ideig eltudják tartani, a konzulátus megtagadja a vízum kiadását. Ez az intézkedés természetesen csak a jelenlegi kritikus időkre vonatkozik és mihelyt a munkanélküliség megszűnik, ezt a korlátozást is megszüntetik.

— **Program a magyarországi gazdasági válság leküzdésére.** Budapestről jelentik: Félhivatalos jelentés szerint gróf Bethlen, Bud és Wekerle nagyszabású gazdasági programot dolgoztak ki, amely elégséges lesz a gazdasági válság leküzdésére. A programot és az azzal összefüggő intézkedéseket Bethlen gróf az egységes párt október 20-iki értekezletén fogja először nagyobb ülés keretében ismertetni.

— **Magyar—cseh vámháború.** Budapestről jelentik: A csehek a magyar—cseh kereskedelmi szerződést december 15-ikére felmondták. Ezzel december közepére deklarálódott a magyar—cseh vámháború.

— **Zágráb megvásárolja Forgách gróf villáját.** Belgrádból jelentik: Zágrábi jelentés szerint, a városi tanács tegnapi ülésén elhatározta, hogy megvásárolja Forgách gróf villáját. Az ingatlan 800 négyzetméter kiterjedésű kertből és magából a villaépületből áll. A villában negyven nagyogóan felszerelt terem van. A kiszivárgott hírek szerint az ingatlan most 9 millió 200 ezer dinárért került eladásra.

— **Állástoglalás a több évre szóló adókievetés mellett.** Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztériumban már hetek óta működik egy bizottság

Lázár Illés dr. képviselő elnökletével. A bizottság az adótörvény reformját készíti elő, de eddigi munkásságáról még semmi hír sem szivárgott ki. Mindössze annyit tudnak, hogy a bizottság véleményét kért az érdekelt testületektől és gazdasági egyesületektől az adótörvény reformjára vonatkozólag. Hír szerint a bizottság állást foglalt a több évre szóló adókievetés mellett.

— **Emelkedett a buza kivétel és csökkent a tengeri-export.** Bucurestiből jelentik: A nemzeti exportintézet jelentése szerint, szeptember 29-ikétől október 4-ikéig a következő terményeket exportálták az országból: 14.952 tonna buza, az előző heti 11.828 tonnával szemben, 3751 tonna tengeri, az előző heti: 10.614 tonnával, 17.880 tonna zab, az előző heti 2262 tonnával, 1272 tonna bab, az előző 996 tonnával szemben.

— **A Pesti Tőzsde új száma dr. Fenyő Miksa vezércikkét közli.** Rendkívül érdekes riportok számolnak be a Kereskedelmi Bank zártkörű tranzakciójáról, a Cyklopról, az Ipari Jelzalogintézetéről, a Részvénytársaságokról, a Készlet áreséséről, a Lomásiról, a Nasziciról, az Ofáról. Érdekes riport számol be a keverévíziforrások felülvizsgálásáról, a földárak feltornászásáról, stb. Bö textil, áruipari, biztosítási, vegyipari, autó, vas- és gépipari mellékletek egészíti ki a lapot.

1930. október 12-én, vasárnap pontosan 9 órai kezdettel szerzői est az Iparos-Otthonban.

Közreműködnek: Szántó György, Károly Sándor, Ferenczy György, Lipován Octáv, Szegő Nándor. dr. Vitosné, Békfi Pál, Novellák, versek, népdalok, műdalok, zongoraszó, balett és egyfelvonásos életkép.

TERMESZETES FRANCIA ASVANYVIZ

VICHY CELESTINS

Guta - Cukorhaj - Izületi csúsz

ELTAVOLITJA AZ URIC-SAVAT.

Kiadó november 1-re

2-3 és 1 szobás lakások. Érkezhetnek: **Stern Lipót** háztulajdonosnál, Str. Matsi Corvin (v. Hunyadi uca) 1. 3760

34 ÉVE FENÁLLÓ

Füszerezlet lakással ELADÓ. Átvételhez cca 100-120.000 lej szükséges. Címeket „Alkalmi vétel” jellegre az Aradi Közlöny kiadó-ába kérek. 4145

Alkalmi ház eladás!

A volt Vécei-ucca közelében adómentes új 3 szobás, elő- és fürdőszobás, mosó és nyári konyhával, kerttel áron alul 425.000 Megbízott: **HATSCHÉK**, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 58-60. földszint 4.

Puha ólom

megveőre kerestetik.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Nagy fűtőtechnikai szabálműködés folytatólag ZSIGUCZI-féle kályhánál.

A fűtőtechnika csodája! Számos elismerő levél és hivatalos szakvélemény bizonyítja jóságát és megbízhatóságát a készítőknél.

30% tüzelőanyag megtakarítását.

HAMMER ZSIGMOND és FIA Üzletében Arad, Bulevardul Regele Ferdinand No. 27 (Boros Béni ter)

Pérfiszövetosztályunk

kibővítése folytán külföldi raglán és divatszövetek, bélésárak gyári áron!!!

„RECORD”

ERDÉLY LEGOLCSÓBB DIVAT-NAGYÁRUHÁZA

- ARAD, STR. EMINESCU 15, (Deák F.-u.)
- 29 lej ágynemű vászon.
 - 28 lej selymes divatzokni.
 - 38 lej törülköző.
 - 39 lej divatos ingzett.
 - 48 lej színes flanel és barchend.
 - 49 lej selyemharisnya.
 - 65 lej alsólepedő 150 cm.-es.
 - 85 lej egyenruhát duplasz.
 - 100 lej kordbársony mintás
 - 110 lej mintás divatbársony.
 - 195 lej női kosztümszövet.
 - 220 lej gyalpus lértiszövet 140 cm.
 - 265 lej kávésgarnitúra 6 szalv.
 - 270 lej Cren de chine.
 - 495 lej Tweed női kabátkelme 140 cm.
 - 415 lej I. uniformszövet knaki 140 cm.
 - 495 lej fekete, kék fűlikangaru 140 cm.
 - 670 lej klotpaptan, 16 vatta
 - 895 lej csikos divatnadrág.
 - 495 lej férfi télikabátzövet legújabb stb.
- Ne vásároljon, míg vételkényszer nélkül legolcsóbb szövet nagyrakományt nem látta! Partilárak s maradékok poton áron! HAT ÉS FÉL HAVI HITELE! CREDIT tag

Feltűnő alkalmi ház eladások!

Belváros központján földszintes ház 6 lakással, 10.000 lej havi jövedelemmel, 650.000 lejért. Belvárosban adómentes villa 4 szobás, fürdőszobás lakással, kerttel 700.000 lejért. Három uccára nyíló sarokház fűszerüzlettel, poharazással, 1x4, 4x1 szobás lakással 590 ezer lejért. A volt Erzsébet királynő-köruton emeletes ház parkettás, modern lakásokkal, 300.000 lej évi jövedelemmel, előnyös árban. A volt Erzsébet királynő-körut közelében emeletes ház több üzlettel és lakással, 20.000 lej havi jövedelemmel, 1 1/2 millió lejért. Vasútállomás közelében 16. földszintes ház, 4 akással, pincével, esslingeni rollós ablakokkal 400.000 lejért. Central-mozi közelében adómentes ház 1x3 és 1x2 szobás, fürdőszobás lakással, 590 000 lejért. Belváros központján bérház 5 lakással, 3 üzlettel, 825.000 lejért. Fűtött, tókarban levő ház 51 lakással, 18 százalékos jövedelemmel, 1.350.000 lejért. Piactérhez közel magastűzszintes sarokház 3x3, 3x2 és 1x1 szobás lakással, 750.000 lejért. Vilamos állomás közelében adómentes ház 3 szobás lakással, gazdasági udvarral, 225.000 lejért. Ezekon kívül a város minden részében jövedelmező bér-, kényelmes magángazdálkodás és iparvállalat céljaira alkalmas házak eladóak. **HAÁSZ ALBERT-írdája** Arad Str. Eminescu 12. szám (Deák Ferenc-ucca.)

A repszegi gyilkosság ügye az aradi törvényszéken

A tanúk kihallgatásából beigazolást nyert, hogy a vádlott önvédelemből lötte le haragosát - A bíróság felmentette a gyilkost - Az ügyész megnyugodott az ítéletben

Az aradi törvényszék Costa-tanácsa ma tárgyalta le nagy érdeklődés mellett a repszegi gyilkosság ügyét. Az elmúlt év szeptember 26-án Halmagean Todor repszegi gazdálkodó a községi iskola udvarán összetalálkozott régi haragosával, Iercan Craciunnal. Az összetalálkozás pillanatában Iercan Craciun vadászkést rántott és azzal megtámadta régi haragosát. Halmagean viszont egy katonai revolverrel készer lőtt Iercan Craciun felé. Az egyik golyó halálosan megsebesítette Iercant, aki helyszínen meghalt.

Halmagean Todor ellen megindult a büntető vizsgálat, amelynek során nem tudta kellően igazolni az önvédelmet és így főtárgyalásra is sor került. Mandru ügyész emberöléssel vádolta meg Halmageant, aki viszont a bíróságnak előadta, hogy Iercan Craciun régi haragos volt, több ízben meg is fenyegette, hogy le fog számolni vele, ezért állandóan revolvert hordott magánál. A kérdéses napon egészen váratlanul találkozott össze ellenfelel. Iercan Craciun kötött beie és be sem várta választát, hanem a kezében szorongatott késsel feléje dőfött. Ebben a pillanatban rántotta elő revolverét és anélkül, hogy ellenfelelre tekintett volna, két lövést adott le.

A bíróság kihallgatta a büneset szemtanúkat, valamint az iskola tanítóját, akik egyhangzóan úgy vallottak, hogy Iercan Craciun már régebbi idő óta készült a leszámolásra és az adott pillanatban be is akarta váltani fenyegetését. Miután az önvédelem a bizonyítási eljárás során beigazolódott, úgy az ügyész mint a védő csak egész rövid perbeszédet mondottak, majd a bíróság ítélethozatalra vonult vissza. Rövid tanácskozás után hirdette ki Costa cinök az ítéletet, amely Halmagean

Todort a vád és annak következménye alól felmentette, mert a jogos önvédelem ténye a vádlott vallomásából és a szemtanúk állításából teljes beigazolást nyert. Az ügyész megnyugodott az ítéletben és így az jogerőre emelkedett.

Szerkesztői üzenet.

A köszönés lélektana. Az uccán való köszönés az emberek társadalmi érintkezésének egyik mindennapos, közvetlen eszköze. Hogy, főleg a vidéki városban, egész skálája van a köszönésnek, azt sorolja a vidéki élet kicsinyessége közé. Ön megfigyelte, ugymond, hogy akinek udvariasságból néliánszor előre köszön, az utóbb fölényesen elvárja ezt. Másik megfigyelése, hogy vannak, akik óvatosan kimérik, hogy koponyájuktól több, vagy kevesebb centiméterre távolítsák el a kalapukat aszerint, amint több, vagy kevesebb tiszteletre tartják méltónak azt, akinek köszönését fogadják. A mi tanácsunk az, hogy akiről látja, hogy a köszönésre vár, annak szüntesse be a köszönést. A nőknek természetesen mindig kijár az előre való üdvözlés udvarias gesztusa. Aki, mint írja, centiméterekben köszön, azt üdvözlje csak ön is a hosszmeték igénybevételével. Hígyje el, hogy az ilyen dolgokból művelt ember nem csinál problémát. A köszöntés dolgában az állítható fel általános szabálynak, hogy ismerősök között az köszön előbb, aki hamarabb észreveszi a másikat. Ne felejtse el azonban, hogy vannak rövidlátó emberek is, akik akaratlanul esnek bele az udvariasság látszatába.

Özvegy Schwarzne, A kérdezett cím: Sovjet-gesandtschaft, Wien, III. Bezirk. Ha erre a címre az levelet felítlenül megkapják.

R. M., Arad. A reklamált közleményt meg sem kaptuk és így nem közölhetjük le. Mindenkör készséggel állottunk a nyugdíjasok rendelkezésére és ugyanezt állíthatjuk a jövőre nézve is.

Dr. S. Az adatokat a rendőri sajtószolgálat adta ki hivatalosan.

F., Socodor. Levelet megkaptuk és az ügynek a megyei prefekturán utána fogunk járni. Tudomásunk szerint a felmerült kérdésben Önnek van igazsága, de hivatalos információt óhajtunk beszerezni erre vonatkozólag. Figyelje lövő vasárnapi rovatunkat, ott megtalálja a pontos választ.

D. I., Covasint. Ha Önt véglegesen elbocsátották a hadsereg kötelékéből, sőt betegsége miatt törölték a lajstromból is, úgy a jelenlegi rendelkezés nem vonatkozik Önre.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyancsak az apróhirdetések naponta d. n. 8 óráig adhatók fel.

Naményi-féle papírkereskedés, volt Wetzler János-ucca.

Biheller-dohánytözsde, volt Andrássy-tér 16.

Karácsonyi-dohánytözsde, volt Wetzler J.-u.

Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezse-ucca sarok.

Dohánytözsde, Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivatalunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapi számában feltétlenül meg fog jelenni.

Sorsjáték van sok.

Kézpénzsorsjáték csak egy

a Kolozsvári Mentő-Egyesület Sorsjátéka.

Aradi főbizományos: **Eckstein Tivadar Str. I. Weitzer 12.**

1,000.000 lej főnyeremény. 3,450.000 lej a nyeremények összege. Huzás 1930. december 21-én. Nyereményeket az ALBINA-bank fizeti ki. Egy sorsjegy ára 100 lej. Vidéki megrendeléseket 117 lej ellenében a Sorsjegyiroda (Str. Memorandului 16. sz.) eszközöl.

A pesti orosz kolónia érdekes ünnepe

Cirill nagyherceg nejének királyi rokonsága — A nagyherceg, aki csodával határos módon menekült meg a haláltól — Cirill nagyherceg ezüstlakodalmá Budapest.

A magyarországi császárhű orosz kolónia most ünnepelte **Fecner Tivadar** volt gárdaezredesnek, az orosz legitimista monarchista mozgalom képviselőinek vezetésével **Cirill** nagyherceg ezüstlakodalmát. Az orosz legitimisták — mint ismeretes — Cirill nagyherceget tartják az orosz trón jogszerű örökösének. A nagyherceg felesége **Viktoria Coburg-Gothai** hercegnő, aki jóformán minden nagyobb európai uralkodócsaláddal rokonságban van.

A nagyhercegnének **Spanyolország infánsnője** és **Mária román anyakirályné** a testvérei, az angol király unokaöccse, a szerb királyné pedig unokahuga.

A nagyhercegi család ezidőszerezt Coburgban, vagy St. Briacban lakik és Cirill nagyherceg onnan irányítja az Oroszország felszabadításáért világszerte folyó akciót. Hívei, a cárhű oroszok, a világ minden részébe szétszórvva élnek és Cirill 42 európai, amerikai és ázsiai államban tart képviselőket. A legtávolabbi világrészekben, a Tüziöldön, Celebesben, Ceylonban is élnek a jogszerű orosz trónvárományosnak hívei. **Nemrég egy császárhű orosz egy néger törzs fejedelmének választották**

meg, egy másik Chilében hadügyminiszter volt.

A hazájukból elűződött oroszok Isten különös kegyeltjének tartják Cirillt, aki már több ízben csodával határos módon menekült meg a biztosnak látszó halálból. 1904-ben, az orosz-japán háború idején a „Petropavloszk“ páncéloson volt, amikor a hajóóriást a japánok fölrobbantották. A hajó másfél perc alatt elsüllyedt egész legénységével, magával rántva a pusztulásba **Verescsagint**, a világhírű festőművészt és **Makarov** tengernagyot, a jégtörő felhalálóját. A Petropavloszkon tartózkodó 1200 ember közül

mindössze négyen menekültek meg s ezek között volt Cirill nagyherceg is,

akit azóta legendás tisztelet övez. Többség várja, hogy elvégzi a világtörténelem legnagyobb feladatát, megtisztítja a lakott világ hatodrésztét a kommunistagarázdálkodás székelyétől, felszabadítja 160 millió embertestvérét a kiszípolozók rémuralma alól, az egész világot megmenti attól a veszedelemtől, amely az alattomos sejtrendszerrel dolgozó kommunista hálózat részéről fenyegeti, véget vet az egész forradalmi ideológiának és végül annak a szörnyű gazdasági válságnak, mely az egész földkerekséget vasmarkával szorítja.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, október 12.

Bucuresti 11.30. Egyházi ének. 12. Rádiózenekar. 13. Gramofon. 13.50. Gramofon. 17. Dinicu-zenekar: Könnyű és román zene. 18.30. Dinicu-zenekar. 19. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 21. Niculescu-Basse operaénekes dalestje. 21.45. Theodorescu hegedűművész játéka. 22.15. Balajka, Orosz dalok. — Budapest. 11. Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. 12. Egyházi népének és szentbeszéd a Jézus szíve templomból. Szentbeszédet mond P. Bangha Béla jezsuitasági házfőnök. Majd: A Mándits-szalonzenekar hangversenye. 3.15. A pécsi repülőter felavatása Magyarországon kormányszervezetében. Helyszíni közvetítés. Konferál Koncz Sándor dr. 5. Rádió Szabad Egyetem. 6.15. A Magyar Cserkészszövetség évnnyitő tábortüzi előadása. 7.20. A m. kir. I. honvédegyalgezered zenekarának hangversenye. 8.25. Zágon István humoros felolvasása: „Önagysága a háziasszony”. 8.50. Sporteredmények. 9. Gergely László zongorahangversenye. 9.35. Gítár-est. Közreműködők T. Mátray Erzsébet, a Nemzeti Színház tagja (szavalat), Szedő Miklós, a Városi Színház operaéneke (ének), Náday Béla (I. gítár), Odry Zsárd (II. gítár), Janitsáry Miklós dr. (III. gítár), Kerpely Jenő (gordonka), Bertha István (celesta) és Pándi László (mandolin). Majd: A Fejes-szalonzenekar, az Ostende tangó- és jazzband, valamint Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból Kalmár Pál (ének) közreműködésével. — Belgrád. 21. Ilin Dusan hegedűversenye. 21.30. Gramofon. 22.10. Nemzeti zene. 23.25. Seta Európán keresztül. — Prága. 11.30. Gramofon. 12. A cseh tanítók dalegyütetének hangversenye. 13.05. Déli zene. 19. Müllöcker: „A kol-dusdiák” című rövid operettje gramofonon 21–23. Ada Sári és Rjavec előadóművészek hangversenyének közvetítése a Smetana-teremből. — Wien. 12.05. A wieni szimionikusok hangversenye. 14.10. Népszerű zene gramofonon. 16. Wacek-zenekar játéka. 18.30. Kamarazene a Manser-vonósnégyes előadásában. 20.40. Rómisch-zenekar. 21.40. Strauss O.: „Mariatetta” című zenés vígjátéka öt képből. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETES-SÉGEK: Frankfurt a. M. 20.30. Beethoven: „Fidelio” c. kétfelvonásos operájának ünnepi előadása a frankfurti

Operaházból. az Operaház 50 éves fennállásának ünnepe alkalmából. — Milano. 21.30. Lehár: „A cárevics” című operettje 3 felvonásban. — München. 19.05. Wagner „Tannhäuser” című háromfelvonásos operája a nemzeti színházból. — Róma. 21.30. Massenét: Hamudipóke c. négyfelvonásos vígjátéka a Studióban.

HÉTFŐ, október 13.

Bucuresti. 13. Gramofon. Rádiózenekar. 18.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 21. A Capleanu-négyes kamarazeneje. 21.45. Sargu énekes vidám dalai. 22.15. Chepap Nadia zongoraművész játéka. — Budapest. 10.15. Az Országos Postászenekar hangversenye. 1.05. Eugen Stepat orosz balajka zenekarának hangversenye. 5. Asszonyok tanácsadója (Arányi Mária előadása). 6. A Turáni Társaság előadássorozatában Möriz Péter, a Turáni Társaság ügyvezető-alelnökének előadása: „A magyarok rokonai” 6.30. Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. 7.30. Német nyelv-ektatás (Szentgyörgyi Ede dr.) 8.45. Horváth Lóránd dr. előadása: „Az agrárválság és az orosz dumpyng politika”. 9.15. Vándor Kálmán színművei. 10.15. Gramofonhangverseny. 11.30. Rác Béla és cigányzenekarának hangversenye. E műsorzámunkat a berlini rádióállomás is átveszi. — Belgrád. 18.30. Harmonikázás. 21. Kamarazene. 22. Dalok gitárkísérettel. 22.45. Házi-négyes. 23.45. Zeneközvetítés. — Prága. 12.15. Operazene gramofonon. 13.30. Déli zene. 22. A rádiózenekar hangversenye Andersen néger énekesnő közreműködésével. — Wien. 13. Régi és modern tánczene gramofonon. 14.10. A Doni-kozákok gramofonon. 14.25. Könnyű zene gramofonon. 16.20. Werba-zenekar. 20.35. Dostal-zenekar. 21.30. Ariák és dalok Felber Albert tenorista előadásában. 22. Massenét: „A navarrai lány” c. kétfelvonásos operája. Utána a Gaudriot-jazz játéka. Grünhut énekes közreműködésével.

KEDD, október 14.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Sibiceanu-zenekar: Könnyű és román zene. 18.30. Sibiceanu-zenekar. 20. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Drosdowska énekesnő előadása. 22.15. Rádiózenekar. Budapest 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 1.05. Gramofonhangverseny. 5. Józsa Rezső meséje a gyermekeknek. 6. Zsoldos Benő: „Erdély emékei a magyar regényvilágban II.” Felolvasza: Radó A. 6.30. A m. kir. Folyamország zenekarának hangversenye a Király-kávéházból. 7.30. Francia nyelvoktatás (Garzó M. dr.) 8.15. Kiss Ferenc előadói estje. 8.40. A Mándits-szalonzenekar hangversenye Szedő Miklós operaénekes közreműködésével. 9.40. Zongora-hegedű szonáták. Előadja: Stefániai Imre kamaraművész (zongora) és Zahuteczky Ede (hegedű). 10.45. Báró Wimpfen Iván francianyelvű előadása. — Belgrád. 18.30. Nemzeti zene gramofonon. 21. Rádiónégyes. Charpentier: Luiz-szvit. 21.30. Zágráb. 23.45. Vendéglői zene. — Prága. 12.15. Francia operettek részletei gramofonon. 17.30.

Délután zene. 21. Vasa Prsinhoda hangversenye. — Wien. 12. Hires olasz énekesek gramofonon. 16.20. Szó-rakoztató gramofon. 17.30. Hubermann Broniszláv Csajkovszkij hegedűversenyét játssza (gramofonon). 20.35. Játék két zongorán, Rawicz Maryan és Landaur Walter előadásában. 21. A Ghibellin egyetemi énekkar vidám négyesének előadása. 22. A Sediak-Winkler vonósnégyes Haydn F-dúr és E-moll vonósnégyesét játssza. 23. Népszerű hangverseny. — EGYÉB EURÓPAI ÉRDEKESSEGEK. Katowice. 20.50. Paderewski „Manru” című háromfelvonásos operája Poznanból.

A szerkesztésért felelősen
SALGÓ HENRIK
felel.

CIROKOT minden meny-
vásárolók
nyiségben
ELEK GYÖRGY seprő-
gyár.
BUDAPEST, VI., Kartács-ucca 20-22.
Táviratoim: **Elekbesen**.
Budapest, telefon: 921-12.

Érettségire,

magánvizsgákra előkészítőnek középiskolai tanárok.
Lakásaim:

Galgóczi

Budapest, VIII., Mária Terézia-tér 3.
Teljes ellátás.

Tüdőbetegek

teljes gyógyulást nyernek

Dr. GOSZTONYI VILMOS

GYÓGYINTÉZETÉBEN

BUDAKESZIN (Magyarország)

Teljes ellátás orvosi gyógykezeléssel együtt 8 P.

Utazáshoz,

tartózkodási engedélyhez, házasságkötéshez, honosítás, visszahonosítás, illetőséghez stb. stb. szükséges hatósági, valamint egyéb magánokmányokat külföldi megbízás alapján Magyarország területéről gyorsan és pontosan beszerez és rendeltetési helyére juttat: **SZEKER ANDRAS** nyugalmazott miniszteri tanácsos, hatóságilag engedélyezett okmánybeszerző irodája, Budapest, VIII., Kistáció-u. 9., földszint 1. Válaszbélyeg.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.
ÉRTESÍTÉS!

Van szerencsém a nb. Urhölgyeket és ismerőseimet értesíteni, hogy a „Victoria” Confectionhöz kötelékéből kiléptem és **Menczer Oszkár-cégnek**, a **Minorita** templommal szemben ujjonnan létesített női confectio háza vezetését átvettem.

Kérem az Urhölgyeknek velem szemben tanusított eddigi bizalmát a jövőben is biztosítani.

Kiváló tisztelettel:
Wurzel Géza.

Ügyvédi irodám
a Piata Luther-tér 3. szám alá

helyeztem.

Dr. CIUMPILA P.

EXQUISITE PENSIO
Budapest, IV., Piarista-ucca 6.

Telefon: Aut. 885-39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés. Hídvíz-vezeték.

MÁRTON JAKAB angol uriszabó

ARAD,
Piata Avram Iancu 10.

Elsőrendű őszi és téli angol szövetkülönlegességek megérkeztek. Mérsékelt árak!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kiánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetési szöveget, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézősködékre válaszolunk. Ajánlatok jellegű levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 8 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

HÁZASSÁG.

SEBESTYÉN IMRE Irodája Budapest, Király-utca ötvenegy, eredményesen közvetít házasságokat Erdélyiek részére. Kérjen részletes ajánlatokat. Válaszbélyeg küldendő 10 lei.

FIATAL, csinos, jókedélyű özvegyasszony vagyok, teljesen egyedülálló. Némli készpénzvagyonnal és jól jövedelmező ingatlannal rendelkezem. Középkorú férfifhoz férjhezmennék. Választ az Aradi Közlöny kiadója továbbítja részemre „Nem nagyigényű” jelleggel.

MEGPRÓBÁLOM az ismerkedésnek ezen módját, bár akadna kérők más úton is. Hallottam, hogy ily módon is jönnek létre boldog házasságok. Földbirtokos leány vagyok, félárva. Hozományom kb. 2 millió lei, ezenkívül földbirtok. Csak komoly, teljes című leveleket kérek az Aradi Közlöny kiadójába „Ilt az ideje” jellegre.

INGATLAN vagyonnal rendelkező 60 év körüli gazdag öz. keresztyény uriember Clujon félmillió lej évi tiszta jövedelemmel, házasságot kötne hozzáillő intelligens vagyonos nőről. Leveleket „Kettős vagyon” jellegre Rudolf Moos hirdetési irodába emzsendők Cluj. 105

AZUTON KISÉRLEM MEG nősítés céljából megtalálni azon kedves és szeretettreméltó urileány ismeretséget, aki viszont boldog és örömmel telt házasságra vágyakozik. Én 29 éves rom. kath. s 8 éve Bánt legnagobb városában önálló kereskedő vagyok s tekintettel, hogy a magányt unom s káros szenvedélyem ninesen, rövid időn belül megnősülni szándékozom. Késletleg szülői részről üzletembe való beárusulás is lehetséges. Csak teljes című levelekre tartok igényt s a legszigorubb diszkrécióért szavatolok. Szíves megkereséseket az Aradi Közlöny kiadójába kérem „Öz 1980” jellegre. 4428

MAGANHÁZAT 2-8 szobást, mellékhelyiséggel, azonnali beköltözésre keres Weber, városi tisztviselő Béla-tér 6. 4117

ALKALMAZÁS.

MINDENBES főnököt keresek vidékre. Jelentkezni lehet jó bizonyítványokkal f. hó 10-től Str. Trib, Azente (Damjanich-utca) 8. 4108

VIDÉKI fűszer-, vas-, rövidáru üzletbe keresek feltétlen komoly, megbízható segédet jó bizonyítványval. Ajánlatokat Fuchs Bernát, Gurahoc kér. 4138

PERFEKT ROMÁN LEVELEZŐT keres délutáni foglalkozásra nagyobb műszaki vállalat. Ajánlatok az Aradi Közlöny kiadójába kéretnek. 4125

FRAULEN für kleines Kind gesucht, Adresse bei der Administration des Aradi Közlöny. 4148

HÁZMESTERPÁR, rendszerető nő, főzőm főzéssel, fizetési háztartásban munkára vállalkozó felvétetik. volt Batthyány-utca 29. 4157

OKTATÁS.

REICHSDEUTSCHE dipl. old. nyelvtanár ad német, francia és angol órákat. Német elemi és középiskolás magántanítók tanítását. Reuss, Calea Saguna 53. 4147

NÉMETET, franciát olesón tanítok. — Str. Unrei 1. (Fábián Gábor-u.) 4060

LAKÁS.

KERESSEK belvárosban háromszobás lakást fűrdőszobával, egy szoba külön be járattal. Ajánlatok „Vidéki” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 4140

KÉTSZOBÁS uccai lakás azonnal kiadó, volt Damjanich-u. 21. 4139

IRODÁNAK alkalmas szép nagy uccai helyiség kiadó a Bul. Regina Maria 21. sz. I. emeletén. 41

KETTŐ bútorozott uccai szoba fűrdőszobával esetleg két hálalembornek 16-re kiadó, volt Rákóczi-u. 29. 4156

HÁROMSZOBÁS udvari lakás kiadó, Str. Consistorialis (Batthyány-u.) 17. 4155

ÖTSZOBÁS moderna, parkettás, fűrdőszobás, parkirozott kertből álló magánház a város központjában kiadó, azonnal elfoglalható. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4153

HÁROMSZOBÁS, fűrdőszobás lakás, ujonnan festve, azonnal kiadó, Strada Ghița Birta 40, szám. 4158

ELEGÁNSAN bútorozott uccai szoba fűrdőszobával kiadó, Bulv. Carol 37., II. emelet. 4159

BUTOROZOTT uccai szoba november elsejére kiadó, Str. Bucur 19. 4150

FIATAL, katonatiszt házaspár keres központban kétszobás, elegánsan berendezett lakást fűrdőszobával. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4160

NÉGY szoba, fűrdőszobás uccai lakás kiadó, Str. Bratianu 16. 4162

TIZENÖTÖDIKERE keresek központban különbejárattal, elegánsan bútorozott szobát fűrdőszobával használattal. Transilvania Ernyőáruháza. 4165

KÖZPONTBAN 2 trel szobát fűrdőszobával kersek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4132

VOLT MAGYAR-UCCA közelében ujonnan épült villaszerű 4 szobás, parkettás magánház, gyümölcsös kerttel, fűrdőszoba, előszoba, veranda és pincével, november 1-re kiadó. Érdeklődni: volt Borona-utca 28. 4076

HÁROM vagy két igen szép uccai szoba esetleg telefontal, november 1-re kiadó. Ugyanott szép uccai szoba október 15-re Szántay-palota első emelet, fűléposó. 4109

KIADÓ háromszobás, központi fűtéses, teljesen modern lakás és fizethelyiségek a volt Bohus-palotában, Banca Românească. 3966

IL BMELETEN 3 szobás uccai lakás fűrdőszobával november 1-től kiadó, volt Szabadság-tér 5-6, 4186

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉT szoba, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó, Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

Kiadó

négyszobás, fűrdőszobás, konyhás lakás oléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG, egyszobás konyhás lakás, tágas, világos pincelhelyiség azon nalra kiadó Str. Mărășesti 68, a ház-mesternél. 4146

TAKSAT KERESSEK egy 25 év óta fennálló jömeneteli üzlethez. Esetleg eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4121

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmelesztő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

INGATLAN.

HÁZOSERÉ. Kolozsvári főter melletti 138 ezer lei évi jövedelmű, 8 és 4 szoba, fűrdőszobás, parkettás 2 lakásos telhermentes házamat hasonértékű és jövedelmű aradi belvárosi házzal elcserélném. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4096

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”
a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyílt
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kittünö étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

A SZERENCSE Romániában!

Számos örlényeremény:
20.000.000 Lei
Jutalék: **12.500.000 Lei**
Rajongó: **7.500.000 Lei**

Rendezjen még ma! Aki sorjegyét a népszerű
Fritz Dörge, Wien
No. KÄRNTNER STRASSE 42-49.
bankintézetnél rendelimeg, a nyerőesélyek
maximumát biztosította magának.

Sorsjegyárak:
EGÉSZ 1200 Lei FÉL 600 Lei NEGYED 300 Lei

Nincs előfizetés. Az összegek vétel után a húzás kezdete előtt fizelendők.
Az összes sorsjegyek fele nyeri

VÉTELESELADAS.

TISZTA vérben tenyésztett YORKSHIRE tenyészetemből Angliából importált tenyészállat után szépen fellett nyolc hónapos kan és kocasütők eladó. Galgóczy Géza, Békéscsaba. 4126

TIZENKÉT malgandós fajbor literenként 28 leiert kimérve kapható Nini Perz vendéglő, Radnai-ut 52. 4144

BÖRGARNITURA, férfi és női bundák, hintaszék, antik bútorok, porzesszőnyegek, komplett szobaberendezések, antik órák, ezüst evőeszközök, kis ezüsttálcák, tükrök, vitrinek, álló villanylámpák, hegedők, zongorák, festmények, asztalok, szelvények, horgolt és Blétertők, nagy lapos váza, kristály tolekt készlet, fotelok, uriszoba, 3-as Wertheim-kassza stb. eladó. SALGÓNE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-utca) Neuman-palota. 1000

KOMPLETT dióta ebédli borszékkel és festmények eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

VESEK FESTÉKÖRLÓGEPET 10 kg. mos úrtartalommal, lendítő kerékkel, használt, de jó állapotban. Apollo festéküzlet Timisoara, Piata Sevdier. 4118

KERESSEK bizományi üzletembe keleti porzesszőnyegeket, ezüsttárgyakat, márkás porcellánokat, vitrineket, antik komódokat, komplett szobaberendezéseket, előszobafalakat, szelvényeket, szőrméket, dísz-tárgyakat stb. s azok gyors eladásáról gondoskodom. SALGÓNE, Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

FAJTISZTA, pedigrés, fél éves francia buldogszuka eladó ötvenesi kastélyban. Postacím Arad 3. 4161

MACULATURA PAPIR 6 kgros csomagokban, rendkívül olesón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Iparosok bevásárlási könyveivel 6 havi hitelfő készpénzáron vásárolható

I. osztályu tűzifa.

Elarusítás ölszámrá és kimérve, házhoz szállítva.

SZÉKELY VIKTOR Arad,
Str. Dna Balasa 78. (Borona- és Demeter-utca) sarkán. 24

Ujabb több ezer pár olcsó cipő érkezett

Strada Metianu 9. „RECLAM”, Cipőáruházban Arad
ez előtt Forray-utca

Állandó olcsó árpolitika, mélyen leszállított árakon.

Női gummi hőcipők minden számban 190 Lei	Női cipők lekete, magas és télosakis kisebb számban 280 Lei	Női divat félcipők, vegyes számban és számban 350. 320 Lei	Férfi magas fűzős cipők fekete és box sportbőrű 495 425 Lei
-------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

Szíveskedjék kirakatainkat megtekinteni!

Weiss Manfréd budapesti cég létesítendő varrógép- és kerékpár-főközületei részére keres forgalmas utcában megfélelő üzlet helyiséget. Szakképzett és eddigi eredményes tevékenységet igazoló és kellő referenciákkal rendelkező üzletemberek, eladók és üzletszerzők is kerestetnek. 109

Fischer János

Mindenemű házimunkát olcsón vállalok.

hölgyfodrász. Arad, v. Szabadság-tér 18. (Bárony-ház). Vizondolás 25, hajvágás 20, ondolás 20, manikűr 20, hajmosás 20, bérletjegy 10 szám 160 Lei. Hajtettés 150 Lejtől kezdve.

Oszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít:
KNAPP

v. Weitzer-u. 11. = v. Magyar-u. 10.

Terézia Felter

kozmetikai intézete. Aromasság, rádiumos és szénavas kezeléssel olcsó bérletben. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, archámlasztás stb. Szerek eladása. Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 21. Parafa pakolás, elsőrendű fogyszó tea.

Bármely rentabis és reális

vállalkozást finanszíroznék

vagy biztos fedezet ellenében haszonrészesevé vállalnék, 50.000—1.000.000 lej erejéig. Teljes és részletes ajánlatok „SZERÉNY” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 89

Olcsó földek!

Aradmegyében kb. 150 hold prima szántó épületekkel, holdanként 7000. — Továbbá Arad határában kb. 60 kat. hold prima szántó, kisebb parcellákban is, alkalmi árban, kedvező fizetési feltételekkel. Megbizott: HATSCHEK, Str. Mărășești (Kossuth-u.) 58-60. földsz. 4.

Osziruhák, bőrkabátok

festését, tisztítását legszebben végzi:

KREBSZ J.

v. Boros Béni-tér 51. | v. Deák Ferenc-u. 1.

14 napig! tart csak 14 napig!

Szenzációs alkalom az olcsó vásárlásra.

Gyári szabott árból az összes cikkekből

20% engedményt ad az

DL-BE-Harisnyaház

volt Zrínyi-ucca, Városi színház bejáratával szemben.

Győződjön meg szenzációsan olcsó kirakati árainkról.

14 napig! tart csak 14 napig!



7 szó: Bauer a Szerencse Fla. Sorsjegyel mindig szerencsésen játszanak.

A világ legkedvezőbb osztálysorsjátéka.

84.000 sorsjegy

42.000 nyeresemény

A sorsjegyek felét kihúzzák.

Egy sorsjeggyel nyerhet szerencsés esetben

Schill. 800.000 = Lei 20,000.000

Nyeremények: S. 500.000 = Lei 12,500.000. S. 300.000 = Lei 7,500.000. S. 100.000 = Lei 2,500.000. S. 80.000 = Lei 2,000.000. S. 60.000 = Lei 1,500.000. etc. etc. — Össznyeresemény: S. 13,406.400 = Lei 335,160.000.

Az I. osztály huzása 1930. november 18—20.

Bankhaus ALBERT BAUER

WIEN, IV., Favoriten Str. 4.

Sorsjeggyárak: 1/2 Lei 1200 S 48, 1/4 Lei 600 S 24, 1/8 Lei 300 S 12, 1/16 Lei 165 S 6

Portó és költségek 20 lei osztályonként,

Minden rendelést azonnal végrehajtuk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Huzás után azonnal küldjük a hivatalos nyereseményjegyzéket.

Sok milliót fizettünk már ki vevőinknek.

AZÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 53.201—1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő félévre 10 pengő negyedévre 5 pengő

Mutatványszámot

ingyen

küld a kiadóhivatal:

BUDAPEST,

VI., Andrásy-ut 29.

6 1/2 havi hitelre

Az aradi színház minden előadására a „CREDIT“ központi irodája is szolgáltat ki jegyeket, amelynek ára épúgy 6 1/2 hónap alatt törleszhető, mint az áruvásárlások összege. Jegyutalványok a „Credit“-könyvecskére irodánkban délelőtt 8—1-ig, délután 3—7 óráig válthatók.

kirakati árban szerezhetsz be mindenki az összes férfi—női—gyermekruházati és háztartási szükségletet a

CREDIT R. T.

bevásárlási könyvecskéjével. A könyvecskéket díjtalanul szolgáltatja ki a **CREDIT R. T.** Központi Irodája **ARAD,** Strada Bratianu (Weitzer János-ucca) 2. szám. (Minorita-palota, I. emelet.)

Nyolevan üzlet kirakatában jelzik a „Credit“ hirdetőablái, hogy könyvecskéinkkel hol lehet készpénzfizetés nélkül vásárolni.

ALKALMI HAZVÉTELEK!

Előkelő környéken emeletes bérház, parcella, fürdőszobás lakásokkal, kb. 290 ezer hozammal 2.250.000. Volt Erzsébet-körút táján emeletes, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, üzlethelyiségekkel, 1.500.000. Volt Erzsébet-körút mellék-uccájában 1x3, parkettás, fürdő, cselédszoba, 2x2 szobás, 575.000. Vasúthoz közel jókarbant emeletes, tisztán 12% hozadékkal, 1.050.000. Volt Szabadság-tér táján 1x4, 1x3 szobás, fürdőszobás lakásokkal, 2x1 szoba-konyha 420.000. Ugyanott 19 lakásos 180.000 hozammal, 875.000. Volt Ferenc-tér táján 7 lakásos, részben fürdőszobás, garázs, nagy telek, 600.000. Ugyanott 1x4, 1x3, fürdőszobákkal, 1x2 szobás, nagy kerttel 550.000. Volt Tekei-ucca táján 4 szoba, előcsarnok, cseléd-, fürdőszoba, esslingeni rollókkal, 2x1 szobás, mellékkeliségekkel 580.000. Volt Választó-ucca táján 1x3, 1x2 szobás, mellékkeliségekkel, kotárka, istálló, kb. 700 □-llettel 240.000. Volt Illés-uccában 2 szobás, mellékkeliségek, kerttel, 135 ezer. Neuman-gyár közelében üzletes sarokház, kávéház és vendéglőberendezéssel, lakással 250.000. — kedvező fizetési feltételekkel. — Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telkek, földek, szállók 50.000-tól feljebb. Megbizott: HATSCHEK, Str. Mărășești (Kossuth-u.) 58—60. földsz. 4.

Miért aktuális most gyümölcsfákat ültetni? Miért ültessen mindenki udvarába, kertjébe, szőlőjébe és minden földirtokába nemes gyümölcsfákat? Mert a nemes gyümölcs az istentelődött kenyér mellett gazdag vitamin tartalma miatt fogyni, nyugtató, szorongató, és a legfontosabb, legkedvezőbb és leértékesebb testi táplálék! A gyümölcsfákra költött pénz pedig a legjobban kamatozó kihelyezés!

Nemes gyümölcsfák csakis legjobban bevált és közkedvelt fajokban kaphatók:

Adelmann Károly
gazdaságban
Sfta-Ana (Ujzenetannán) 268
ahol 100.000 drb ojtásra alkalmas I. oszt. prima rip. portali. amiről a szőlő és a föld.